UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alta., Canada
Phone 422-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата
в Канаді — $6.00
Окреме число: 20 центів
Поза Канадою: $7.50
Зміна адреси: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

28
ЧЕРВНЯ
Число No 26
Тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLV VOL. XLV
JUNE 28, 1973

Владика Василь (Величковський) у США

Владика Василь (Величковський), який постійно живе в Вінніпеґу, виїхав до США, де, не запрошеняя тамошніх парохів, відвідав кілька українських католицьких парафій. М.ін. він візьме участь в урочистому відзначенні 50-річчя священства о. П. Теодоровича в Трой, Н.Й.

О. С. Їжик в Европі

Редактор українського тижневика „Поступ", що виходить у Вініпеґу, поїхав, як представник Канадської федерації етнічної преси із кореспондентами різних канадських газет та міністром державної оборони Річардсоном до Европи. Група виїхала військовим канадським літаком, який задержиться в Лондоні, Англія, Лар, Німеччина, де є головна квартира европейського оборонного союзу НАТО.

ПОЛЬСЬКІ ЄПИСКОПИ ОБВИНУВАЧУЮТЬ УРЯД

Польські єпископи видали пастирського листа, в якому закидають урядові,що він не додержує прийнятих зобов'язань супроти Церкви та дискримінує польських громадян, що ходять до церков. Єпископи закидають урядові, що він не повертає Церкві забраного на кол. німецьких землях церковного майна, що не приймає на державну працю робітників, які признаються, що ходять до церкви та прямує до заборони навчання релігії навіть у приватних домах. Польський примас кардинал Стефан Вишинський закликає польських вірних, щоби публічно виявляли своє прив'язання до віри та Церкви та боролися проти накидуваного урядом безбожництва.

АМЕРИКАНСЬКІ АСТРОНАВТИ повернулися на Землю

Після переїзду 11 мільйонів миль у міжплянетних просторах, три американські астронавти повернулися на Землю, відбувши найдовшу досі подорож у просторах, де не діє притягання Землі. Після 28-денної подорожі, частинно в міжплянетному судні „Аполло", а частинно в міжплянетній лябораторії „Скайлеб", міжплянетне судно „Аполло" спустилося на парашуті в море на Тихому океані, в віддалі 830 миль від Сан Дієґо, Каліфорнія. Тут на них ждав уже американський літаконосець — 42,000-тонове судно „Ті кондероґа", яка забрала міжплянетне судно з астронавтами на поклад. По якомусь часі астронавти вийшли з міжплянетного судна, ослаблені й хитаючися на ногах, але вдоволені, що закінчили успішно своє завдання. А їхнє завдання було нелегке, бо міжплянетна лябораторія була пошкоджена й астронавти мусіли її направляти, перебуваючи в перегрітому судні, бо охолоджуючі апарати не працювали. Всежтаки астронавти виконали призначені їм досліди на 80% успішно. Чотиритижневе перебування в міжплянетних просторах і позначилося на остронавтах деяким перемученням, що виявилося в непевної ході, як вони залишили міжплянетне судно. Негайно після виходу із міжплянетного судна, всі астронавти відбули докладні лікарські оглядини, які мали устійнити вплив перебування людини в міжплянетних просторах через довший час. Висліди оглядин матимуть велике значення для заплянованих дальщих американських подорожей у міжплянетних просторах, м.ін. до плянети Юпітер, куди політ триватиме два роки. Совєтські астронавти, що перебували значно коротше від американських у міжплянетних просторах, після повороту на Землю, не могли зовсім ходити. Тому на американському літаконосцеві були приготовані ноші для евентуального переносу астронавтів, одначе ними не треба було користуватися, бо астронавти, вправді похитуючися, могли йти на власних ногах.

Нема збіжжя для Індії

В Канаді перебуває індійський прем'єр Індіра Ґанді, яка відвідує різні міста Канади. Скрізь вона зустрічає пакістанських демонстрантів, які домагаються звільнення 93,000 полонених пакістанських вояків, які й досі перебувають в неволі в Індії. Індію навістила посуха й прем'єр Ґанді приїхала до Канади, щоб обговорити закупно 75 мільйонів бушлів збіжжя. Цю обставину використовують пакістанські демонстранти, які домагаються звільнення воєнно-полонених пакістанців, додаючи, що це зменшить запотребування Індії на закордонне збіжжя.

Намагання індійського прем'єра закупити в Канаді збіжжя не мають вигляду на успіх. Міністер О. Лянґ, який є відповідальний за Канадську збіжжеву раду сказав прем'єрові Ґанді, що Канада тепер не має зовсім збіжжя, яке могла би продати. Щойно в осені, після цьогорічного збору, Канадська збіжжева рада буде знати, чи і кілько збіжжя Канада матиме на продаж.

Прем'єр Ґанді звернулася в справі закупу збіжжя до Канади тому, що закуп збіжжя в Канаді не є зв'язаний з ніякими політичними умовинами, як прим. звільненням пакістанських воєнно-полонених тощо.

Консервати перемогли в Калґарі

В місяці лютому цього року згинув наслідком нещасливого автомобілевого випадку провінційний міністер телефонів Л. Веррі, що був послом з Калґари. В вівторок, 25 червня відбулися доповняючі вибори, в яких переміг кандидат консервативної партії С. МекКрей, який побив кандидата партії суспільного кредиту, теперішнього її провінційного провідника В. Шмідта та провінційного провідника ліберальної партії Б. Рассела. Кандидат партії суспільного кредиту був на другому місці, а кандидат ліберальної партії аж на четвертому. На третьому місці був кандидат партії НДП.

Теперішні доповнюючі вибори є ярким покажчиком зросту впливів альбертської консервативної партії, що тепер є в Алберті при владі.

Вибух знищив канадський літак

На летовищі в Торонто вибух розірвав великий канадський пасажирський літак, власність Ер Кенада, який приготовляли до подорожі. Вісім-мільйоновий реактивний літак ДС-8 мав за десять хвилин забрати 120 пасажирів й завезти їх до Відня. Вісім осіб з обслуги летовища були внутрі літака в часі вибуху. Дві з них були поранені, але не важко. Вибух знищив теж ґанґар, що в ньому стояв літак. Причина вибуху досі невідома. Окрема комісія Ер Кенада, якій належав літак, та представники міністерства транспорту ведуть слідство, щоб устійнити причину вибуху.

Удогіднення для туристів у Ватикані

Після семи сторіч, минулого року Ватикан дозволив туристам уперше відвідувати славні ватиканські городи, до яких досі мали доступ лише папи й кардинали. За оплатою 1,75 дол. окремий провідник показує туристам не лиш ватиканські городи, але й інші місця, що досі були для туристів недоступні.

Для вигоди туристів будується тепер в Ватикані окремий ресторан, де туристи зможуть відпочати та напитися охолоджуючих напитків.

Багато туристів відвідує теж ватиканський музей, де за вступ треба платити 1.00 доляра від эсоюи. Ватиканський музей відвідують щоденні 6-14,000 туристів.

Відвідини Л. Брежнєва в США

СПРАВА КИТАЮ И ТОРГОВЕЛЬНІ ДОГОВОРИ

Цілий світ тепер слідкує з великою увагою за переговорами, що відбувалися, серед дуже засекречених умовин, між американським президентом Р. Ніксоном та секретарем центрального комітету совєтської комуністичної партії 66-річним Л. Брежнєвим.

Брежнєв прибув до США в суботу, 16 червня із міністром закордонних справ В. Громиком та 50-ма дорадниками міністерств закордонних справ, торгівлі та промисловости та рільництва. З Брежнєвом прибуло теж 75 совєтських кореспондентів, а в розмовах брав участь теж совєтський амбасадор у США А. Добринін.

Вже сам приїзд Брежнєва до США був оповитий таємницею, бо, до останньої хвилини не було відомо, чи він прибуде в суботу, 16, чи неділю, 17 червня. Совєтський літак, що ним прибув Брежнєв зі своїми дорадниками, приземлився не на міжнародньому летовищі в Вашинґтоні, а на військовому летовищі Ст. Ендрю, поблизу Вашинґтону. На летовищі не було теж великих привітань, ані військової почесної сторожі. Брежнєва привітав коротко лише міністер В. Роджерс та заступник секретаря для закордоних справ Европи В. Стессель. Офіційне привітання із оркестрою, що грала совєтський та американський гимни, із президентом Р. Ніксоном, що вітав Брежнєва у США, відбулося щойно в понеділок, 18 червня на площі перед Білим Домом у Вашинґтоні. Засекречення дати приїзду Брежнєва до США обмеження офіційного привітання зроблено з уваги на пляновані демонстрації американських жидів та інших національних груп, які протестували проти внутрішньої політики СССР — жиди проти заборони совєтським жидам виїздити до Ізраїля, а українці та представники інших поневолених Москвою народів проти арештів культурних діячів та насильної русифікації, яку тепер переводить уряд СССР. Пляновані демонстрації відбулися в Вашинґтоні, Ню Йорку та Філядельфії, одначе Брежнєв їх не бачив, може лише дістав про них звіт від совєтської амбасади та летючки, що їх роздавали демонстранти.

ЗА ЧИМ ПРИЇХАВ БРЕЖНЄВ ДО США?

Здається, що одною із важливих справ, що їх обговорював Брежнєв із президентом Р. Ніксоном, є питання, як далеко США мають замір йти у своїй співпраці із комуністичним Китаєм та наскільки ця співпраця може загрожувати СССР. Хоч Китай, покищо, не висуває до СССР своїх домагань відносно заграбаних колись ще царською Росією китайських земель на теперішньому китайсько-совєтському кордоні, то СССР знає, що скорше чи пізніше Китай цю справу висуне й Брежнєв хоче знати, яке становище до тої справи займе уряд США.

Дальшими справами, що в'яжуться з найближчою політикою США, є справа торгівлі між США та СССР. Дехто говорить, що протягом найближчих 20 років торговельні обороти між США та СССР досягнуть суми 250 мільярдів долярів, одначе американські реальні політики кажуть, що це нереальна справа. Покищо, в минулому році торговельний оборот між США та СССР досягнув суми 642.1 мільйонів долярів, утроє більше в порівнанні із 1971-им роком, але тут причинилися до збільшення торговельного обороту великі закупи збіжжя, що їх довершив СССР у США. То, порівняно, невелика сума, якщо зважимо, що в минулому році торговель-

(продовження на стор. 8.)

Остання нагода для відвідувачів

У Канаді є дуже багато відвідувачів, які хочуть залишитися на постійне в Канаді. Уряд навіть не знає докладно їхнього числа, яке вагається між 50,000 і 200,000. Деякі з них, що їм відмовлено дозволу на постійний побут у Канаді, внесли відклик до спеціяльного іміграційного апеляційного суду. Таких було на 1-го червня 17,472 особи. До того числа доходить щомісяця 1,000 нових відкликів, з якими іміграційний апеляційний суд не може собі дати ради. Щоб справу цих нелеґальних імігрантів якось поладнати, міністер іміграції Р. Андрас подав до парляменту проєкт закону, на основі якого всі чужинці, що прибули до Канади перед 30-им листопада м.р., матимуть право подати внесок про дозвіл на постійний побут у Канаді. Внесок можна буде внести до 60 днів, після ухвалення закону, якого проєкт подав парляментові міністер Андрас. Хто в тому реченці не подасть внеску про дозвіл на постійний побут, не матиме права залишитися в Канаді.

В проєкті закону предбачене теж збільшення числа членів іміграційного апеляційного суду та злагіднення процедури ладнання відклику.

Всі інші чужинці, що прибули до Канади після 30 листопада 1972 року, не можуть вносити прохань про дозвіл на постійний побут, хіба в деяких дуже обмежених й точно означених випадках.

Збройні сили Китаю

Вправді китайці не проголошують публічно, кілько вони мають вояків під зброєю та яке вони мають воєнне устаткуваняя, але військова розвідка різних країн вільного світу позбирала деякі дані про військову потугу комуністичного Китаю. На основі цих інформацій, комуністичний Китай має 3 мільйони вояків, в чому є 2,400,000 піхотинців, 150,000 є при воєнній маринарці, 180,000 при летунстві та 300,000 охороняє кордони Китаю. Деякі швайцарські газети пишуть, що Китай може, на випадок вибуху війни, поставити під зброю 150 мільйонів вояків, але, чи Китай зможе їх усіх узброїти модерним військовим устаткуванням, то вже інша справа. Теперішня китайська армія озброєна крісами, моздірами, ракетними стрільнами, бомбометами ітд.

Китайські піхотинці є зорганізовані в 118 дивізіях, між якими є 5 панцерних та дві для повітряних скидів парашутистів. Артилєрія має 20 дивізій, які узброєні танками Т-34 і Т-54 китайського виробництва.

Китайська воєнна маринарка має 965 різних воєнних суден, що є розміщені на північному, південному та східному узберіжжі Китаю. Нема ніяких даних про китайські підводні судна та їхнє озброєння. Китайське військове летунство має 300 бойових реактивних літаків, переважно совєтського виробництва МІҐ-15, МІҐ-17 та МІҐ-19.

Короткі вістки

• **Едмонтонське** пашпортове бюро виставило протягом минулих шести місяців 8,800 пашпортів. Канадське пашпортове бюро обчисляє, що на пів мільйона канадців, що цього року старатимуться про пашпорти, 45% дістане їх в шістьох пашпортових бюрах у більших канадських містах.

• **На 1 серпня місто** Едмонтон матиме до продажу 370 будівельних площ, в новій дільниці Мілл Вудс, які буде продавати зацікавленим у купні площ по ціні 6,200 — 8,500 долярів.

• **До 10 червня було в** Алберті 245 лісових пожеж, які знищили 25,000 акрів лісу. В тому самому часі минулого року було 438 лісових пожеж, що знищили 134,000 акрів лісу.

• **Албертський уряд** відкинув пропозицію влаштувати спільну льотерію для чотирьох західніх провінцій, бо льотерії влаштовують різні добродійні організації Алберти.

• **В Монреалі та в деяких** східних місцевостях США був легкий землетрус. Шкід не було ніяких, але в Шербрук, 77 миль на південний схід від Монреалю в хатах дрожали долівки.

• **В Манітобі зударилися** два вантажні поїзди залізничої лінії Сі-Пі-Ар, з яких один мав 98, а другий 65 ваґонів. Одна льокомотива вибухла, а частина ваґонів вискочила з рейок. В ударі згинув один машиніст льокомотиви. Шкода сягає понад мільйон долярів.

• **Протягом перших** трьох місяців ц.р. Канада продала до США нафтової ропи вартістю понад 521

• **Канада має 24 воєнні** судна — контр-торпедовці, але має замало моряків для обслуги. Існує можливість, що Канада буде змушена продати 4 судна за кордон, якщо не зголоситься відповідне число охочих до морської військової служби.

• **30 листопада кінчиться** реченець урядування ґенерального ґубернатора Канади Р. Міченера. Після того Міченер буде канцлером Торонтського університету Квін.

• **Англія та** комуністичний Китай підписали умову про нав'язання летунської пасажирської комунікації між обома країнами. Тепер англійська летунська лінія Бі-ОЕй-Сі має устійнити часи польотів та шлях, яким буде летіти до Китаю.

• **23 особи померли,** а понад 50 важко захворіло після споживання несвіжого м'яса в місті Тантуюча, над Атлянтійським океаном.

• **У столиці Персії Ірані** розстріляно трьох нелеґальних торгівців наркотиками. Протягом двох минулих років в Персії розстріляно за нелеґальну торгівлю наркотиками 167 осіб.

• **Під кінець цього року** на небі повинна з'явитися нова комета Когутек, названа іменем чеського астронома, що її відкрив. Її світло буде майже таке сильне, як світло Місяця й вона повинна кружляти кругом Землі постійно.

• **Злодії вкрали з церкви** в Вероні, Італія, частину якого вартість оцінюють на два й пів мільйона долярів. Одначе образ є такий знаний, а до того не є повний, що його ніхто не захоче купити.

• **Наслідком** проголошення Греції республікою, грецький уряд задержав виплату платні королеві в сумі одного мільйона долярів річно, а Синод Грецької Православної Церкви видав доручення, не споминати короля в Службі Божій.

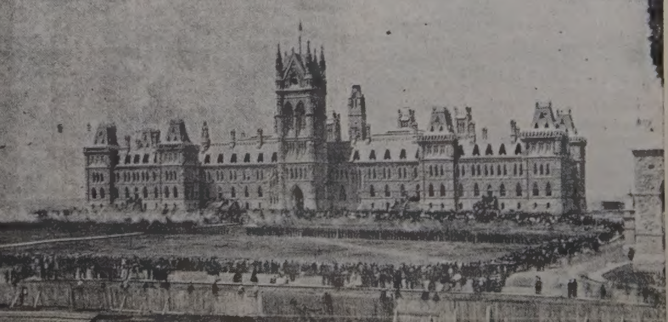
• **Новий аргентинський** уряд перебрав контролю над програмою навчання в університетах. Назначені урядом опікуни університетів мають необмежену владу в адміністрації та в укладанні програми навчання, яка буде мабуть дещо соціялістична, як що не комуністична.

• **В американському** місті Лос Енджелес, що є третим щодо величини в США, вибрано мейором дотеперішнього міського радного мурина Т. Брадлея. Він дістав 12% (96,925) голосів більше, як його суперник.

• **В 1972 році ОН** виплатила на допомогу 135 недорозвиненим країнам 274 мільйони долярів. Ці гроші ОН одержали від урядів різних багатих держав.

„Українські Вісті" в четвер, 19 липня не вийдуть. В той час працівники нашої газети матимуть літній відпочинок. Чергове число опісля вийде в четвер, 26 липня. 19 липня „УВісті" не вийдуть

БУДИНКИ ПАРЛЯМЕНТУ, ДНЯ 1-ОГО ЛИПНЯ 1867 Р. 30-ОГО червня 1867 р., Домінія Канади розпочала своє існування. Будинки споруджені з місцевого вапняка, є вицвітом „романтичного відродження" ґотицького стилю, і це найкращий зразок цього стилю на північно-американському континенті. Над обрієм Оттави височить Вежа Миру, яка підноситься на 192 стопи від землі. Вежа має те саме значення для канадців, що його має Біґ Бен для англійського народу. Спочатку Вежа була оточена хатинами, крамницями і пансіонами лісопромислового осередку. З 1950 р. Національна столична комісія зробила дуже багато для здійснення Загального пляну Гребера, який перетворить столицю у віддзеркалення і символ цілої нації.
Фото: Публічні Архіви Канади.



ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІШЕСТЯ

8 липня

ЛИСТ ДО РИМЛЯН: зач. 88

Брати, оправдавшися вірою, маємо мир з Богом через Господа нашого Ісуса Христа, через котрого і приступ одержали ми вірою до ласки, в котрій стоїмо і хвалимося надією слави Божої.

Та не тільки це, а хвалимось і вгорі, знаючи, що горе спричиняє терпеливість, а терпеливість досвід, а досвід надію; надія ж не осоромлює, бо любов Божа виллялась у наші серця Духом Святим, даним нам. Бо Христос, коли ми були немічні, ще в пору умер за безбожних. Бо ледве за праведників хто вмирає; а за доброго може й відважиться хто вмерти.

А Бог являє свою любов до нас. Багато ж більше тепер, коли ми оправдані його кров'ю, спасемося ним від гніву. Бо коли ми будучи ворогами, примирилися з Богом смертю його Сина, тим більш примирені спасемося в його житті.

СВ. ЄВАНГЕЛІЯ ВІД МАТЕЯ: зач. 18

Сказав Господь:

Око — світло тілу. Як же твоє око буде здорове, то й усе тіло твоє буде світле, коли ж твоє око буде хворе, то й усе тіло твоє буде темрява!

Ніхто не може двом панам служити, бо або одного зненавидить, а другого полюбить, або до одного пристане, а другого знехтує. Не можете служити Богові й мамоні.

Тому говорю вам, не журіться життям вашим, що будете їсти чи що пити; ні тілом вашим, у що вам зодягнутись. Бо життя не варте більше від поживи, і тіло від одежі?

Спогляньте на птаство небесне, що не сіють, ні не жнуть, ні не збирають до засіків, а Отець ваш небесний годує їх. Чи ж ви не варті більше від них?

Хто ж із вас, журячись, може причинити собі віку хоч на один локоть? Чого ж турбується і про одежу? Зважте на лілеї в полі, як ростуть: не трудяться, ні не прядуть. А кажу вам, що й Соломон у всій своїй величі не зодягався так, як одна з них. Коли ж пільну траву, що сьогодні росте в полі, а завтра кидають у піч, Бог так зодягає, то чи ж не багато більше вас, маловіри?

Тому не турбуйтеся і не кажіть: Що будемо їсти, або що будемо пити, або в що зодягнемося? Бо за тим усім побиваються погани. Отець наш небесний знає, що того всього вам треба.

А шукайте перш царства Божого і його справедливости, а те все додасться вам.

БОЖЕ ПРОВИДІННЯ

о. В. Л.

Третя неділя по Зісланні Святого Духа — Євангелія від св. Матея 6, 22 — 33 (зач. 18)

1. На перших сторінках св. Письма, в першій главі книги Буття, оповідається про те, як Господь Бог створив світ і упорядкував його у шістьох днях. А після того сказано там: І завершив Бог сьогомо дня своє діло, що його зробив; і спочив сьомого дня від всякого діла, що його зробив (Кн. Бут. 2, 2). Так коротко впорються св. Письмо з тою головною правдою віри, яку ми у Символі віри визнаємо словами: Вірую в єдиного Бога, Творця неба і землі. Свобідними словами слід було б сказати: Вірую в одного Бога, всемогутнього і наймудрішого Творця світу.

Дальші сторінки св. Письма розвивають додані в Символі віри до тої головної правди віри слова: Бога — Отця і Вседержителя. Свобідними словами слід було б цей додаток переповісти: Вірую в безмежну любов Бога, Отця і Вседержителя, до Його створінь, а передовсім до людини, яка інші німі створіння очолює перед Богом і їхнім ім'ям ту Божу любов пізнає та признає.

Створивши і впорядкувавши світ, Господь Бог не завернувся у правічність і не засів на таїнственому престолі відпочинку, щоб приглядатися дальшому ходові створеного світу, не втручаючи більше у нього. Такий „безділько відпочиваючий Бог", відсунений від своїх створінь, ставав би байдужий людині. Між Ним і людиною не зав'язався би ніколи теплий зв'язок любови. Людину з таким Богом в'язали б хіба лише холодні зв'язки пізнання, послуху і страху.

Господь Бог перестав творити і порядкувати світ, але не перестав і ніколи не перестане опікуватися світом. Постійне старання Господа Бога про світ, зокрема про живі створіння і, зовсім зокрема, про людину, зветься Божим Провидінням. Образцево представляють Його, як око, що з трикутника глядить променями на всі сторони: де, кому і чого потреба.

Св. Письмо величає Господа Бога, дбайливо Отця усього створіння, багато разів. Він глядить аж до крайніх границь світу і бачить все, що під небом (Кн. Йова 28, 24). І на Нього теж глядять очі всіх: Очі всіх чекають на Тебе, Господи, і Ти даєш усьому в пору поживу; Ти отвораєш свою руку і кормиш все живуче благословенням (Пс. 144, 15). Вселаскавий Бог чує крик голодних птиць і накормлює їх (Кн. Йова 38, 41), не забуває ні про одного горобця, яких п'ять ціниться двома шагами (Лк. 12, 6) і не дозволить, щоб один з них упав з даху без Його волі (Мт. 10, 29).

2. Та найкраще величання Бога Отця, провідуючого над усім створінням, і загалом найкраще місце в Євангелії, читається на св. Літургії в третю неділю по зісланні Святого Духа: Глядіть на небесні птиці, як Ваш Отець годує їх; глядіть на пільні лілеї, як Він одягає їх: чи ж ви не куди більші, як вони? Журба за насущний хліб і за інші щоденні потреби є повинністю чоловіка. Але люди дуже часто втрачають міру у своїх журбах за дочасне. Як нерозумний багач у Христовій притчі, так теж людина у своєму житті думає не про свої дні, а про цілі роки. Водночас, як він молиться: Отче наш, дай нам нині наш насущний хліб — придумує, як би міг зібрати „багато дібр на багато років". І водночас, як він молиться: Отче наш, нехай прийде Твоє царство — зовсім те царство — зовсім те царство забуває. За своїми дочасними журбами він втрачає з ока і з думки журбу про свою вічність. Гуща дочасних журб заглушує собою журбу про вічність так, як тернина заглушує кинене в неї при сіянні добре зерно і не дає йому виростати і приносити плід.

3. У своїй Батьківщині, вбогій Палестині, Ісус Христос, може, й рідше стрічав живі приклади таких людей, що збирали багато дібр на багато років і не думали про те, кому ті добра будуть, з якими вони можуть розстатися кожної хвилі: один чи другий митар, один чи другий багатий фарисей, один чи другий купець, який торгував жемчугами і перлами. Але Ісус Христос — серцевідець знав наскрізь природу людської душі. А як той, що своїм всевідючим оком проглядав будучі віки, знав, який загальний буде цей блуд колись, у Його Церкві. І тому Він окремо дібраними і глибоко переконливими словами нам поминає: Не журіться, кажучи: Що будемо їсти, що будемо пити або в що одягнемося. Адже знає Отець ваш небесний, що вам треба того всього; шукайте перше царства Божого, а все інше доложиться вам.

ПАМ'ЯТНИКИ

з мармуру та граніту, в різних бажаних видах — хрести, плити — та нагробні плити з написами в усіх мовах. Найкращий матеріял, гарантоване виконання, найнижчі ціни, скора достава до всіх місцевостей Алберти.

Жадайте дарових ілюстрованих каталогів.

М. Андріїв

DOMINION GRANITE MEMORIALS LTD

13327 - 97 St., Edmonton Tel.: 476-2176

ПРАЗНИК У МОНДЕРІ ЦЬОГО РОКУ:

в НЕДІЛЮ, 1-го липня

ПОРЯДОК БУДЕ ТАКИЙ:

30 червня, в суботу ввечері:

год. 7-а: Велика Вечірня з Литією. Проповідь. В час відправи священики будуть сповідати.

1 липня, неділя:

Празник св. Апостолів Петра й Павла.

Для вигоди прочан будуть правитись св. Літургії від год. 6-ої до 9-ої ранку, щопівгодини. Цілий той час священики будуть сповідати в церкві.

10 година на Голготі:

АРХИЄРЕЙСЬКА ТОРЖЕСТВЕННА СВ. ЛІТУРГІЯ, що її відслужить наш едмонтонський Владика Преосвященніший Кир НІЛ, у сослуженні священиків і дияконів. В часі цієї св. Літургії священики будуть сповідати на площі біля **Голготи! Вимоги** для одержання повного відпусту в той день такі:

1. Бути в стані Божої ласки.
2. Відвідати церкву св. ап. Петра й Павла.
3. В час цих відвідин церкви проказати один раз „Отче наш" та один раз „Вірую" (Символ віри).

Після Архиєрейської св. Літургії буде водосвяття!

12 година, на Голготі:

ЧИТАНА СВ. ЛІТУРГІЯ для тих, що пізно приїхали з дальших околиць.

Щороку не лише мондерці, але й сусідні парафії спішили громадно на цей роковий празник свв. Ап. Петра й Павла. Запрошуємо всіх і цього року! — Не забувайте, що Мондер уже через 70 років був і є дальше головним осередком цілої округи для українців католиків у Алберті.

Щиро вітаємо вас, наші дорогі Гості й Прочани!

ОТЦІ ВАСИЛІЯНИ МОНДЕР, АЛБЕРТА

Богослуження: липень

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway Ph. 736-3501
1. липня — Редвей 10 рано
8. — Смоки Лейк 10 рано
15. — Парасковія 10 рано
22. — Восетна 10 рано
29. — Смоки Лейк 10 рано

УВАГА: Сестри будуть навчати катихизму у Восетній від 15 - 22 липня, а у Смоки Лейк від 22 до 29 липня.

о. М. Гураль
11525 - 78 Ave., Edmonton
Ph. 436-3018
1 липня — Черґіл год. 10 Празник
8. — Рочфорт Брідж 10, Празник; по відправі обід у Сангудо Коммюн Гал.
15. — Кларел 10.30
22. — Мензі 10.30
29. — Едсон 10.30

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
1. липня — Делф - Пресв. Евхаристії 9; Всен. 10 Сл. Божа
8. — Ст. Майкел; Восток св. Михаїла 12 полудне.
12. Петра і Павла — Делф 9; Сл. Божа 10
22. — Ламонт

о. Ол. Захаріясевич
Box 215, Holden Ph. 688-3835
1. липня — Голден 8.30 рано; Дейзленд 10.30
8. — Голден 8.30; Коперник 10.30
15. — Голден 8.30, Голден фарми 10.30 р.
22. — Голден 10.30 р. співана
29. — Голден 10.30 співана

о. Б. Каричек
Box 391, Athabasca Ph. 6752593
1. липня — Росінгтон 10
8. — Атабаска 10
15. — Просперіті 9.30; Фрейжк 11.30 рано
22. — Атабаска 10
29. — Бойл 10

о. Б. Лисак
P.O.B. 58, Myrnam, Ph. 366-3890
1. липня — Мирнам 10; Бовелон 11.30
8. — Файделеті 10.30
15. — Ллойдминстер 10.30
22. — Мирнам 10; Моркемб 11.30

о. П. Литвин
Two Hills, Alta. Ph. 657-2345
1. липня — Ту Гилс 10
8. — Ту Гилс 9; Новий Київ 10
15. — Ту Гилс 9; Плейн Лейк 10
22. — Ту Гилс 9; Новий Київ 10

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
1. липня — Равнд Гіл 9; Кемровз 11.00
8. — Гей Лейкс 11.30
15. — Кемровз 9; Равнд Гіл 11.00
22. — Кемровз 9; Равнд Гіл 11.00
29. — Гей Лейкс 10.30

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree Ph. 592-3804
1. липня — Менвіл 10 (празник)
8. — Левой 10 (празник)
12. — Іннісфрі X ренч 10
15. — Ренфурлі 10
22. Іннісфрі місто 10
29. — Іннісфрі XI ренч 10

о. К. Стангрет
Box 322, Vilna Ph. 636-3543
1. липня — Стрий (храм, празник Т. і Кр.)
7. Різдво св. Ів. Христителя — Давнінг
8. — Вилна
15. — Спедден
22. — Крейгенд
29. — Смоки Лейк (священик бере участь у храмовім святі св. Володимира і Ольги.

о. І. Черкавський
Box 141, Derwent Ph. 948-3730
1. липня — Дервент 10.00
7. — Нортерн Велі 10; Празник І. Хрестителя
8. — Дервент 8.30 Катихізація почнеться Понеділок; Енгел Лейк 10.30
12. — Дервент 10; Св. Петра і Павла
15. — Дервент 8.30; Елк Пойнт 10.30
22. — Дервент 10; Перше св. Причастя
29. — Дервент 8.30; Верміліон 10.30 Празник св. Ольги

САСКАЧЕВАН
о. Гоменко
округа Арран, Саск.
1 липня — Арран-місто год. 8.30 рано Сл. Божа; Пеллі год. 10.00 Спів. Сл. Божа, Арран-Весна 2.30 попол.: Відправа на гробах
6. Празник ГНІХЧ — Арран місто 9 рано сповідь; 9.30 співана Сл. Божа; 7.30 вечір Вечірня з Литією. Сповідь.
7. — Арран місто 9 Сповідь; 10 співана Сл. Божа (Празник)
8. — Арран місто 8.30 Сл. Божа; Вайт Біч 10.30 співана Сл. Божа; Пеллі 2.30 відправа на гробах.
12. — Арран місто 8.30 Сл. Божа; Арран Весна 10 співана Сл. Божа (Празник)
15. — Арран місто 8.30 Сл. Божа; Арран Весна 10.30 співана Сл. Божа; Арран місто 2.30 відправа на гробах (цвинтар на Подолю).
22. — Пеллі 8.30 Сл. Божа; Арран місто 10.30 співана Сл. Божа
29. — Арран місто 8.30 Сл. Божа; Пеллі 10.30 співана Сл. Божа.

ЗАМІТКИ: 1.: Кожної неділі й свята, починаючи від неділі 22-го липня аж до відклику, в Арран місті, в год. 4 пополудні: Вечірня 2.: Як щоб у назначених днях, було неможливо мати відправи на гробах, тоді назначиться інший день відправи й повідомиться вірних в церкві. (оголошуючи в церкві дату відправи.)

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
1 липня — Вакав 9.30; Сит. Дж 11
8. — Прудгом 9; Вакав 10.30
12. — Борщів (празник)
15. — Вакав 9.30
22. — Вакав 10
29. — Вакав 9.30; Сокаль 11

о. С. Юник ЧСВВ
Box 62, Krydor, Sask.
8. липня — Кридор (празник) (о. Бачинський)
15. — Блейн Лейк 10 (празник)
22. — Угринів 10
29. — Блейн Лейк 10

Катехизація дітей від 9 - 14 липня в Блейн Лейк.

ЦЕРКОВНІ СВЯТА

Юліянський календар:

1 липня, неділя 2 по Сош. Леонтія

6 липня, п'ятниця Празн. Христа Чоловіколюбця

7 липня, субота Состр. Пр. Богор. Різдв. Ів. Хрест.

8 липня, неділя 3 по Сош. Февронії

12 липня, четвер Петра і Павла ап.

15 липня, неділя 4 по Сош. † Пол. р. Преч. Діви

22 липня, неділя 5 по Сош. Панкратія

23 липня, понеділок † Антонія Печерського преп.

Григоріянський календар

1 липня, неділя 3 по Сош. Косми і Дам'яна

2 липня, понеділок † Полож. ризи Преч. Діви

8 липня, неділя 4 по Сош. Прокопія

10 липня, вівторок † Антонія Печерського преп.

15 липня, неділя 5 по Сош. Володимира Вел.

20 липня, п'ятниця Ілії прор.

22 липня, неділя 6 по Сош. Марії Магдалини

24 липня, вівторок † Бориса і Гліба мч.

Светильник істини

Це заголовок книжки про Львівську Духовну Семінарію і Богословську Академію. Якраз тепер ця книжка друкується у Торонті і в найближчому часі перший том буде розісланий передплатникам, які вплатили 15 дол.

Задум про видання документальних матеріялів до історії згаданих вгорі вищих богословських шкіл постав серед колишніх студентів Богословської Академії, а реалізацію його перевів д-р Павло Сениця.

„Світильник Істини" мав появитися в одному томі, але первісний плян змінено з уваги на обширний матеріял. Отже праця обійматиме два томи, кожний по 640 стор. друку великої 8-ки з приблизно сто світлинами у гарній мистецькій обкладинці.

Теперішня ціна обидвох томів 25 дол.

Запрошуємо всіх, кому дорога наша культура, замовити цю незвичайну книгу. Зокрема просимо колишніх студентів Богословської Академії відгукнутися і допомогти нам, щоб „Світильник Істини" знайшовся в кожній парафіяльній бібліотеці, в кожному університеті і в хаті кожного культурного українця.

Замовлення і листи просимо писати на адресу:

о. Вол. Жолкевич,
39 Raymond Ave.,
Toronto 9, Ont.
або:
о. Б. Смик,
1104 State St.
Utica, N. Y. 13502, U.S.A.

†

Поминальна Служба Божа та Панахида в 40-вий день смерти

бл. п. о. Петра ІВАНЦЯ

буде відслужена для Родини та Приятелів Покійного, в неділю, 8 липня в год. 12-ій полудня в катедральній церкві св. Йосафата в Едмонтоні на яку запрошують

дочка Мирослава, зять Осип, внуки та Родина

Некролог

(УПБ, Рим) — З Венезуелі прийшла сумна вістка, що 19 січня 1973 року в Каракасі помер

о. д-р Павло ХРУЩ

Народився 1899 р., ієрейські свячення одержав у 1930 р. Покійний був учнем проф. Ст. Томашівського. Був довголітнім завідателем і парохом церкви св. Норберта в Кракові (1930-1944) і про свою парафію написав працю: „Початки української гр. катол. парафії і церкви в Кракові". До цієї парафії належали такі повіти: Вадовичі, Миcленичі, Мелец, Домброва, Тарнів, Пільзно, Бохня, Велічка, Освенцім, Живєц, Бяла, Бзльсько, Тешин, Бжесько і Хшанів. Парафія існувала вже від 1784 р. і мала звичайно 4,000 вірних — з того половина жила у Кракові. Деякий час вона була залежна безпосередньо від галицького митрополита, а останньо від перемиського єпископа. Деякі її парохи були й професорами краківського університету, як наприклад: о. Ф. Кудревич (1797-1834) — походив із Київщини, у 1808 р. став професором, а в 1819 р. навіть віцеректором; о. Л. Лаврисевич (1834-1854) — був професором пасторальної теології, а в 1843 році став ректором цього ж університету; о. О. Черлюнчакевич (1867-1883) — професор і декан теологічного факультету на краківському, а раніше на львівському університеті. Крім парохів, професорами краківського університету були й: Г. Дрогобич (488), Ст. Томашівський, Б. Лепкий, І. Зілинський, В. Кубійович.

У Кракові спершу існувало християнство слов'янсько-візантійського обряду, і було там 16 церков того ж обряду. „Перші наші церкви — писав у своїй праці о. д-р Хрущ — (крім катедри на „Скалці") існували на Вавелі. Найстаршою була ротунда — відкрита під час останньої реставрації замку. Сама її будова свідчить про візантійський характер. Дальше церкви: св. Юрія й св. Михайла... Історики здогадуються, що костел Збавіцеля на горі т.зв. Сальватор (Звєжинец) був колись церквою східнього обряду під покровом св. Преображення... Найбільше відомостей залишилось про церкву Воздвиження Чесного Хреста, що стояла на Слов'янській площі... і була побудована в половині IX віку... Крім тих церков, існували ще приватні каплиці на Вавелі, які мали український (староруський) характер... Всі вони мали українську розпись..."

У Кракові (починаючи від 1491 р.) друковано перші українські книги кирилицею: „Октоїх", „Часословець", „Тріодь посна" і „Тріодь цвітна".

Після закінчення другої світової війни о. д-р П. Хрущ виїхав до Венезуелі і замешкав у столиці — Каракасі, та від самого початку опікувався українцями-католиками, яких було там біля 2,250, а в самому Каракасі яких 500 душ. Своєю ревною душпастирською працею здобув собі прихильність місцевого уряду й архиєп. кард. Кінтеро. В 1966 р. в Каракасі створено українську католицьку парафію, якої парохом став о. д-р Хрущ, що робив старання, щоб побудувати там власну церкву.

Водночас о. д-р Хрущ провадив інформативну акцію про Україну у венезуельській пресі, зокрема в таких газетах, як „Ель Національ", „Ель Універсаль", „Ультімас Нотіціяс" і „Ля Релігіон".

За свою ревну працю покійний був відзначений почесним крилошанином ще в 1941 р. ісповідником віри Йосафатом Коциловським — перемиським єпископом.

Українці католики з Каракасу, повідомляючи про смерть і похорон свого пароха, писали: „А у нас Церква — це одинокий центр збереження не тільки нашої віри, але також і національности, бо громадське життя дуже слабе. Немає української школи, ні курсів українознавства".

Похоронив його о. д-р Д. Блажейовський з Гюстон, Тексас (ЗСА).

(Для всіх даних використано книжечку д-ра С. Божика п.з. „Українська католицька парохія і церква св. Норберта в Кракові", Лювен, 1959).

ДЕНЬ БУКК

Єпархіяльна управа БУКК влаштовує в день Патрона БУКК св. Володимира

ДЕНЬ БУКК

на Єпархіяльній оселі в неділю, 15-го липня 1973 р. — разом із закінченням Літнього табору. Це Свято організується під кличем:

„В 10-РІЧЧЯ ЗВІЛЬНЕННЯ З КАТОРГИ ВЕРХОВНОГО АРХИЄПИСКОПА І КАРДИНАЛА БЛАЖЕННІШОГО КИР ЙОСИФА".

В програмі: Архиєрейська Служба Божа — год. 10.00 перед пол.

По Службі Божій обідова перерва від год. 12.00 — 1.00.

Концерт таборової молоді та інших год. 1-а попол.

Доповідь митрофорного протоієрея о. д-ра М. Сопуляка — год. 1-а попол.

Після офіційної частини товариські гри та забави для молоді і старших.

Технічною частиною свята занимається відділ БУКК при парафії св. Юрія Побідоносця в Едмонтоні.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ З КАПЛИЦЕЮ, ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНЕ,

Даємо особисту та ввічливу послугу. Наші ціни приступні і відповідні до всяких фінансових вимог і обставин.

LEYDEN'S Funeral Homes, LTD.

18 Ave. and 2 St. S. W.
CALGARY 262-9101
and
Claresholm 235-3212

ПРОФЕСОРИ Й СТУДЕНТИ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ДУХОВНОЇ СЕМІНАРІЇ в Кулемборг, Голляндія, біля могили полк. Евгена Коновальця, після відслужения панахиди, 23 травня 1948 року.

35-річчя смерти полк. Коновальця

Цього року припадає 35-річчя трагічної смерти полк. Е. Коновальця, що згинув у Роттердамі, Голляндія, в 1938-ому році від бомби, переданої висланником совєтської поліції. Тлінні останки покійного основоположника українського національного руху спочивають на цвинтарі в Роттердамі. Рік-річно заходом членів та прихильників націоналістичного руху на його могилі служать панахиду.

Цього року, в 35-річчя його смерти відслужив Екзарх для українців католиків у Франції Преосв. Володимир (Маланчук) в соолуженні о. декана Г. Фуканчика та о. д-ра Д. Дзвоника у Роттердамі Службу Божу, до якої співав Візантійський хор під орудою д-ра М. Антоновича.

Після Служби Божої відбулася святочна Академія, що на ній було приявних понад 300 осіб. На академії виступав Візантійський хор, співачка Світлана Микитчак із Мюнхену, а з промовами виступали голова Об'єднання українців у Голляндії мгр. М. Брик, член Фундації для дослідів життя і творчости Е. Коновальця та П. Дебрицький, проф. Ю. Бойко-Блохин, що виголосив головну доповідь.

Пополудні Преосв. Володимир відслужив у сослуженні згаданих священиків та о. протопресвитера П. Дубицького, що заступав Владику Ореста Української Автокефальної Православної Церкви, панахиду, в часі якої промовляли о. декан Г. Фуканьчик та о. протопресвитер П. Дубицький. Співав хор, зорганізований із численних учасників панахиди.

На святкування в Роттердамі були приявні вдова по покійному полковникові п-і О. Коновалець, брат полковника д-р М. Коновалець та представники різних організацій з Европи, які склали вінки від українських організацій у цілому світі. Між учасниками були представники всіх націоналістичних угрупувань та представники молодечих організацій СУМ із Бельгії та ОУМу. Ф. з Франції, що прибули в одностроях.

Відзначення 35-річчя смерти полковника Е. Коновальця випали дуже гідно й достойно. Організацією святкувань займався, з доручення фундації п. Я. Маковецький.

З нагоди 35-річчя смерти полк. Е. Коновальця має вийти цього року окремий збірник, який матиме понад 1,000 сторін друку та понад 200 світлин, в більшості досі не публікованих.

ПОВІРТЕ МЕНІ

І. ВЕРЕТЕНО

(Як червоний колоніялізм мордував голодом український народ)

Врешті люди були настільки слабі і занепалі, що не в силі вже були дбати за санітарний стан тієї площі, де вони днювали і ночували під відкритим небом в очікуванні транспорту. І верхом цього неперевершеного комуністичного, совєтського, московського садизму було те, що радіо-гучномовці на станції покривали стогін і прокльони цих голодних людей своїми цинічно-патріотичними піснями і мелодіями.

Другого дня, під вечір, — я знайшов свого приятеля Андрійка, який був дуже радий моєму поверненню і який теж уже почав занепадати на силах, бо вже, кілька днів не мав ні крихти хліба, бо за ті шість рублів, які давали денно кожному зареєстрованому на роботу — та-ж сама влада продавала пів літра кип'ятку, в якому було розмішано з ложку вівсяної муки. Хочеш їж, а хочеш — пий. . . У мене в кишенях залишилося ще з фунт пшеничного зерна, яке мені дав стрілочник у Золотоноші. Ми роздобули бляшанку і води до неї, пішли подалі на околицю станції і в бур'янах розвели огонь та в тій бляшанці зварили пшеницю. Це була наша вечеря, яка піддала нам краплю сил. Ми не надіялись на скорий виїзд і радились, яким способом протягти своє існування, що-б не впасти з ніг ще кілька днів, чи який тиждень — доки транспорт повезе нас на роботу.

Ночувати ми пішли ближче до вагонів. На другий день вранці ми побачили, що залізничні робітники перевіряють колеса і злучення вагонів нашого ешелону. Ми визначили, що це вже є підготовка до від'їзду. Це підняло нас на дусі. Згодом потягова служба почала нумерувати вагони: на кожнім вагоні крейдою вони понаписували великі нумери. Через деякий час — оголосили розподіл цих людей по вагонах. Мені з приятелем знову повезло, — ми попали до одного вагону. На дорогу нас ще раз нагодували тою-ж юшкою, а ввечері до заходу сонця рушили ми на північ, до Москви.

Ми вирвались із пекла голоду, з пекла соціяльного упослідження й національного приниження, з пекла терору московсько-комуністичної держави на окупованій території. Ми були піднесені на дусі надією, що тепер ми витримаємо і розкажемо про долю замучених.

Короткі вістки

• **Недавно відвідував** гору Афон у Греції Московський патріярх Пімен. На Афоні є 20 манастирів, перший з яких було засновано 936 р. Там є російський манастир св. Пантелеймона, в якому колись жив український чернець — Іван Вишенський.

• **Великі спеки** (до 95 ступнів тепла) в Ню Йорку спричинили недостачу води та переладування електричних проводів, бо люде вживають електрики для урохомлення різних апаратів для прохолоди.

• **Об'єднані Нації** вирішили, що міжнародна бригада, в якій є теж канадські вояки, буде й дальше наглядати за перемир'ям між греками та турками на острові Кипрі, бодай до кінця цього року. Ця бригада є на Кипрі ще від 1964 р.

• **Американський сенатор** Г. Гамфрі сказав, що в Західній Африці згине прибл. два мільйони людей з голоду, якщо міжнародні допомогові агенції не довезуть туди скоро харчів.

Боротьба з релігією в Югославії

Югословянська комуністична преса майже щотижня друкує статті, що в них накидається на віруючих, які „займаються політичною діяльністю". Загребське радіо подало вістку, що в деяких місцевостях члени хорватської комуністичної партії почали оскаржувати хорватські громади за „посилення політичної діяльности".

Накиди на релігію в югославянській республіці Хорватії мабуть мають за то вимоги хорватських націоналістів до центрального югославянського уряду, щоб дав хорватам більшу автономію.

УВАГА... ВЕТЕРАНИ КАНАДСЬКОЇ АРМІЇ І СОЮЗНИХ ДЕРЖАВ, А ТАКОЖ ЇХНІ ВДОВИ

Нові зміни в чартері ветеранів уповноважнюють більше канадців, старших і новоприбулих одержувати додаткові гроші на витрати, які виплачувані на підставі Закону про допомогу воєнним ветеранам і Закону про пенсії і допомогу ветеранам Громадянської війни.

Ветерани 1-шої і 2-гої Світових війн та війни в Кореї, які служили в збройних силах Брітанського коммонвелту, або в збройних силах країн, союзних з Канадою, і члени деяких допоміжних службових частин, що були затруднені в час воєнних дій, як торговельні моряки тих країн, уповноважнені до допомоги, **ЯКЩО вони жили в Канаді 10 літ** і якщо вони відповідають вимогам воєнної служби, вікові і медичним приписам.

Вдови і сироти по таких ветеранах також уповноважнені.

Обмеження у зв'язку з особистим майном вже знесені, це означає, що право на допомогу не є залежне від того, яким виявиться майно апліканта; проте прибуток з цього майна береться до уваги.

Самотні одержувачі можуть **заробляти нерегулярно** до $1,000, чого **не береться до уваги,** так як заробітків до $1,500 одружених. Також не береться до уваги місячних додатків старечої платні та гарантованого прибутку в сумі $15 для самітних і $30.00 для одружених.

Рати і границі прибутків піднесено — до $151.14 і $257.21 на місяць тим першим, а $191.14 і $327.21 тим останнім, що означає, якщо Ваші місячні прибутки є менші, чим згадані позиції, Ви можете звертатися за допомогою для воєнних ветеранів або для ветеранів Громадянської війни.

Так рати, як і границі прибутків підносяться кожного року, щоби тримати крок з піднесеними цінами на продукти щоденного вжитку.

За дальшими інформаціями, і щоб скласти аплікації, пишіть до:

THE SECRETARY OF YOUR WVA DISTRICT AUTHORITY, або на адресу: THE CHAIRMAN, WAR VETERANS ALLOWANCE BOARD, OTTAWA, CANADA, K1A 0P4.

Published under the authority of
The honourable D. J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs.

СОВЄТСЬКИ СОЮЗ ПЕРЕКИДАЄ ТАНКИ до центральної Европи

Олександер МАН

Совєтський Союз останнім часом перекинув до Німецької Демократичної Республіки, Польщі й Чехословаччини одну тисячу двісті танків, головним чином типу Т-62. Отож в Центральній Европі тепер є вісім тисяч сімсот радянських танків. Ними озброєно шістнадцять бронетанкових і п'ятнадцять мотопіхотних дивізій совєтської армії. У загальному підсумку є в розпорядженні держав Варшавського договору в Центральній і Північній Европі тепер є сімнадцять тисяч двісті танків, втричі більше, ніж усі бронетанкові сили країн Північно-атлантійського оборонного союзу в Европі.

Про це повідомила минулого тижня американська газета „Нью-Йорк Таймс". Представник міністерства оборони З'єднаних Стейтів підтвердив вірогідність цих даних. На думку вашингтонських кіл, близьких до керівних органів НАТО, додаткове перекидання великої кількости совєтських танків до Центральної Европи має на меті посилити позицію СРСР на переговорах у Відні щодо збалансованого скорочення збройних сил у цьому районі. Згідно з тими ж джерелами, західні країни домагаються у Відні насамперед скорочення саме совєтських бронетанкових сил. Зважаючи на те, що збройні сили держав Варшавського договору і без того мали достатню кількість танків, ніж їх треба було б для оборони східноевропейських країн, вашингтонські спостерігачі характеризують нові совєтські підкріплення як такі, що нічим себе не виправдають. Крім того, з певних кіл НАТО стало відомо, що з Совєтського Союзу до Центральної Европи додатково перекинено дві піхотні дивізії.

Тепер Совєтський Союз три має в цій частині Европи тридцять три дивізії. Такої концентрації совєтського війська протягом останніх восьми років в Центральній Европі ще не було. Правда, представник Міністерства оборони З'єдинених Стейтів відмовився підтвердити ці дані. Одночасно редакція останніх новин американської радіомовнії і телевізійної кампанії „Коламбія Бродкастінґ Систем" повідомляє, що Совєтський Союз і Китайська Народна Республіка, внаслідок домовлености Сполучених Стейтів з ними, істотно скоротили поставки військової техніки Північному В'єтнамові. У Вашингтонських колах, тісно пов'язаних з державним департаментом, заперечують існування формальної совєтсько-американсько - китайської домовлености в цьому питанні, відзначаючи разом з тим, що З'єдинені Стейти далі прагнуть досягти такої домовлености.

ГОЛОС МАЄ МЕЙОР ЕДМОНТОНУ

Очищування хідників на найближчу зиму

Рада комішенерів розглядала на своєму засіданні справу очищування зимою хідників зі снігу й подала на засідання міської ради такі пропозиції: 1. Щоб поправити теперішний спосіб очищування хідників від снігу в той спосіб, щоб забезпечити безпечний і можливий перехід на хідниках тих вулиць, куди проїздять міські автобуси та на головних вулицях протягом десяти днів від кожної сніговиї. 2. Щоб збільшити бюджет на очищування вулиць зі снігу на 51,000 долярів, щоб покрити додаткові видатки на поправу очищення вулиць від снігу в часі від 1 листопада 1973 р. до 31 грудня 1973 р. При цьому завважено, що в будучих міських бюджетах треба буде поставити внесок на виплату коштів на цю ціль. В засіданні міської ради в січні радний Таннер домагався інформацій про те, як відбувається усування снігу з хідників та як очищується від снігу автобусові зупинки та інші місця. Міська рада дістала звіт у цій справі при кінці січня, але на 12 лютого міська рада знову звернулася до управи міста з домаганням, щоб ця виявила такі справи: а) як можна поправити очищування хідників зі снігу, зокрема, чи тепер вживаний виряд до очищування снігу є вистарчаючий; б) як найуспішніше очищувати сніг із мостів; в) як можна поправити очищування зі снігу тунелі та поправити там вентиляцію; г) як можна очищувати автобусові зупинки та доступ до них там, де вони не є перед хатами едмонтонців, які є відповідальні за очищування хідників та як най краще очищувати хідники попри площі, як прим. Ґровт Ровд та інші того роду площі, де є обов'язком міста турбуватися про очищування площ зі снігу.

Тепер очищування снігу із хідників та посипування піском відбувається в той спосіб: 1) Плуги усувають сніг із хідників за таким порядком: а) школи та околиці, де ходить дуже багато пішоходів; б) житлові дільниці, де звичайно сніг завіває дороги та в) звичайні житлові дільниці.

Закон про очищування зі снігу міста обов'язує всіх власників комерційних посілостей очищувати хідники перед ними й через те не було звичаю очищувати зі снігу міським плугом хідників у тих дільницях, де більшість посілостей є комерційні.

2) Посипування піском всіх хідників переводиться в міру потреби за допомогою спеціяльних машин, або ручно. Вищезгаданий

мейор Айвор Дент

закон вимагає, щоб власники комерційних посілостей вдержували хідники в безпечному стані для прохожих; але видається, що місто не може себе вповні звільнити з усеї відповідальности за стан хідників.

Місто примушує власників комерційних будинків очищувати хідники лиш в центрі міста та в околиці Вайт авеню, де є дуже багато пішоходів. Інші комерційні дільниці міські інспектори контролюють лиш тоді, як є скарги від мешканців тих дільниць. Досі було дуже мало нарікань на теперішний спосіб очищування хідників зі снігу. Нарікання були звичайно від горожан, що живуть у житлових дільницях, які противляться, щоб туди посилати плуги до усування снігу на хідниках, бо вони роблять те самі.

Теперішня практика усування снігу дає першенство тим вулицям, де є більший рух автомобілів, залишаючи очищування хідників, як другорядну справу, на пізніше. Недостача міських інспекторів не дозволила також доглянути, щоб власники комерційних посілостей виконували належно свій обов'язок усування снігу.

Предкладені нові пропозиції дозволять забезпечити безпечніші та вигідніші переходи для пішоходів на головних вулицях та допоможуть значно влегшити рух автомобілів, якщо будуть очищені зі снігу теж всі дороги, що ними їздять автобуси.

Якщо запропоновані пропозиції будуть прийняті та буде на них ухвалений бюджет, то це дозволить подбати належно про очищення зі снігу всіх доріг, куди їдуть автобуси, доїздів до мостів та самих мостів, Ґровт Ровд та тунелів.

Айвор Дент, мейор

Ivor Dent

БАТУРИН

Історична повість 85

БОГДАНА ЛЕПКОГО

«До чорта з гетьманом! Видаваймо старшин, хай ідуть за голови наші».

Даром дядько з полинялими очима добивався до слова. Ні віку, ні розуму не шанували. Горлаї перед вели.

«Нассалися пявки нашої крови, відривать пора».

«Пора, пора . . .!»

«Перетрусити село, чи де Чечеля немає. За його нам від царя велика ласка буде».

«Він світлійшого князя Меншікова обидив, царського війська в Батурин не впустив, царських послів зневажив».

«А тепер Батурин пропав, а Чечель перед карою втікає».

«Через нього тисячі народу пропало, на його невинно пролита кров паде, на погибіль йому!»

«На погибіль Чечелеві! На погибіль старшинам!»

«Видаймо Чечеля цареві. Відведім його до найближчого московського караулу».

«Відведім, відведім!» — ревіла товпа.

— — — — — — — —

Снігова хмара ясного лицаря тінями накривала.

Меркли блискучі бляхи на його широких грудях, снідею заходив шолом, меч иржою вкривався. Щедрою рукою розсипані троянди линяли й гниди під чобітьми розюшених людей.

А з байраків, з болот недобре ще примерзлих, підносилася брудна спідниця ночі. Вітер її піддирав, підносив і понад селом, як заколоченою хоругвою вимахував.

«Чечеля, Чечеля нам давай! До біса полковників, до біса нам старшин!»

«І без них поживемо!»

«На погибель їм!»

«На погибель».

Хазяїн, у котрого полковник Чечель ночував, насилу добився до слова. Старий, багатий козак мав численних сторонників у селі. Постояли за ним. Зацитькували ревунів. «Дайтеж чоловікові слова!» — казали. «Не шуміть! Криками далеко не зайдемо. Це тільки жиди криком городські мури валили, наш крик такої сили не має».

Виліз на колоду і став заспокоювати народ.

Казав те, що й сусідам на розмові у своїй хаті говорив, а саме, що не всі старшини лихі, що є й між ними люди, з великими заслугами. Обороняв гетьмана, котрий на його гадку багато доброго зробив. . .»

«Дукам, серебреникам, а не нам».

«Не будь дуків, не булоб що і взяти в руки».

«Ой прибрали ви нас у свої загарливі руки, так що й дихати важко».

«Та кінець панованню вашому, пани!»

«Кінець нам, а ви гадаєте що? безконечні?» — питався хазяїн.

«Поки землі, поти нас», — відповідали. — »А ви от що!« — дмухали на долоню, показуючи, як старшини полетять на чотири вітри.

«Ми вже раз в вами зробимо якийсь лад», — грозили.

«Поки зробите, послухайте правдивого слова».

«Не треба, не хочемо, не цікаві. . .»

«Цитьте, хай говорить. Кажіть, дядьку, кажіть».

«Своїх людей на поталу ворогам давати не годиться».

«Треба!»

«Не треба!»

«Мус!»

Поривалися на себе з кулаками. Насилу старші й жінки, що повибігали з хат, зупинили бійку.

«За зраду Бог вас каратиме, як покарав Юду, що зрадив Христа».

«Гетьмана покарає, бо він теж ізрадив».

«Але на вас і не Україну».

«Україна — це ми».

«А ми ні?» — питалися докірливо старші. «А миж що?»

«Ви струп на нашому тілі. Пявки, опирі, кровопийці!»

Оттак кругом. Що заспокояться на хвилину, то знову шум і погана лайка. Вже й до рукопашного бою доходило, бо годі було старим козакам і хазяїнам поважним стерпіти обиду від наймитів і всякого зайшлого народу, котрий на їх гадку, як бідував, то з власної вини, бо гроша в кармані втримати не вмів. Що заробив, те й пропив.

Дійшло до того, що червоними півнями грозили, казали: «підіждіть, хай настане ніч, а вона недалеко, бо день тепер короткий!»

«То я аж такого сорому дочекався», — нарікав сивий дідусь, з полинялими очима, що вже кудись далеко, ніби поза другий беріг заглядали. «То вже в нас аж до такого дійшло! Не буде вам благословення Божого, ой не буде, бо ви нічого пошанувати не вмієте, нічого святого нема у вас. Настали часи, що яйце від курки мудрійше й діти батьків розуму вчити хочуть».

«Як батьки дурні, то і вчити їх треба», — озвався хтось.

Дідусь мав синів і внуків у громаді.

Не втерпіли обиди. Затріщали плоти, счіпилися люди з собою, кинулися жінки й діти мужам і батькам на підмогу, перемінився майдан у кітловище людське, в котрім варилася страва чортові на снідання.

8¼%

Ґарантовані Інвестиційні Цертифікати (найменший депозит $500.00), вкладені на п'ять років, приносять 8¼% відсотків. Порозумійтеся з нами в справі відсотків на вклади, вложені на протяг одного до чотирьох років.

HERITAGE TRUST
10166-100 STREET
EDMONTON ALBERTA
429-6656

КОМЕНТАР

КАНАДСЬКА СТАТИСТИКА Й МИ

. Стаття перша

Канадський статистичний уряд проголосив недавно висліди перепису населення Канади, проведеного в 1971 році, що спирається на національній (етнічній) приналежності. Згідно з статистичними даними в Канаді живе 67% канадців англійського походження, 25.7% французького, 2.0% італійського, 1.0% німецького, 0.7% українського, 0.6% індіянського (тубильців), 0.4% китайського та грецького, 0.3% польського та португальського, 0.2% мадярського та голляндського, 0.1% хорватського, сербського та спорідненого та 0.1% інших походжень.

Якщо йдеться про окремі провінції, то в Манітобі є 82.6% канадців англійського походження та по 4.0% німецького та французького походження.

В Саскачевані канадців англійського походження було 89.8%, українського 2.4%, німецького 1.9% та французького 1.7%.

В Алберті було канадців англійського походження 92.8%, німецького 1.8%, українського 1.7%, французького 1.4% та індіянського (тубильці) 1.3%.

В Британській Колюмбії було канадців англійського походження 92.8%, китайського та німецького 1.3%, італійського 0.8% та французького 0.5%.

В Квебеку канадців французького походження було 80.8%, англійського 7.9% та італійського 1.8%.

В Онтаріо канадців англійського походження було 85.1%, французького 4.6%, італійського 3.6% та німецького 1.1%.

Ми подали статистику національних груп тих провінцій, в яких живуть більшими скупченнями канадці українського роду, щоб мати образ, на якому місці в окремих провінціях опинилися канадці українського роду. Лише в двох провінціях, Алберта та Саскачеван, подано відсоток канадців українського роду, бо в тих провінціях вони ще займають, після канадців англійського роду, передове місце. В інших провінціях в цій неповній газетній статистиці канадців українського роду не подають взагалі, бо вони, у відношенні до інших національних груп, відсунені на одно з дальших місць.

Якщо спиратися на цій статистиці, то вона для нас, канадців українського роду, виглядає невесело, бо число канадців українського роду, в порівнянні з переписом населення із 1961 року, дуже змаліло. Насправді число канадців українського роду є далеко більше, ніж подає офіційна канадська статистика, проте їх зачислено деінде.

Справа в тому, що перепис канадського населення з 1971-го року не має питання про національне (етнічне) походження даного канадця, лише питання, яка розговірна мова в його родині. Наслідком того майже всі національні (етнічні) групи, за винятком англійської, зменшилися. Англійська група значно зросла, бо багато канадців різного національного (етнічного) походження подали мову англійську як свою розговірну та у висліді, їх зачислено до канадців англійського походження. Ще перед проведенням перепису населення в 1971 році деякі посли, а між ними й кол. прем'єр Дж. Діфенбейкер, вимагали в федеральному парляменті введення в формулярі перепису питання про національне (етнічне) походження опитуваних. Проте у відповіді речник федерального уряду заявив, що вимога запізнена, бо всі формулярі для перепису вже видруковані й розіслані до провінцій, а до того надрукування нових формулярів потягнуло б за собою поважні кошти.

Варто пригадати, що під час попереднього перепису канадського населення в 1961 році за урядування прем'єра Дж. Діфенбейкера, теж було видруковано формулярі без питання про національну (етнічну) приналежність опитуваних, одначе тодішній прем'єр Дж. Діфенбейкер дав доручення знищити сім мільйонів готових формулярів й надрукувати нові з питанням про національне (етнічне) походження опитуваних. Дж. Діфенбейкер не звернув уваги ні на критику своїх противників, ані на кошти, зв'язані з друкуванням нових формулярів, бо вважав, що це питання дасть ключ до пізнання справжнього національного (етнічного) обличчя канадців.

З того приводу „УВ" надрукували в 5-ому числі з 30 січня 1961 року статтю п.з.: „Сім мільйонів знищених квестіонарів", у якій, м.ін., писали: „Канада це відносно молода країна і її населення — це мозаїка різних народів з усього світу, що, як іміґранти, приїхали сюди скоріше чи пізніше. Кожний з тих іміґрантів та їх потомків, роджених уже в Канаді, є канадським громадянином, користується всіми правами та підлягає всім обов'язкам і в державному понятті є канадським громадянином...

Кожний канадський громадянин є свідомий своєї канадської державної приналежности й гордиться нею. Але, мабуть, не надто багато дійсно добрих і вартісних канадців хотіли б виректися своєї національної (етнічної) приналежности і втекти від свого походження... А втім подання, з якого народу походить той чи інший канадець, зовсім не зменшуватиме його льояльности чи прив'язання до Канади. Подання докладного національного походження поодиноких канадських громадян чи їхніх предків буде мати не лише історично - документальну вартість цього цензусу, але викаже вклад поодиноких етнічних груп у розбудову та зріст канадського життя".

Написані перед дванадцяти роками рядки не втратили свого значення й сьогодні. Здається, що якраз сьогодні, коли федераль-

(закінчення в 3-тій кол.)

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

Український католицький тижневик ◆ Виходить щочетверга в Едмонтоні ◆ Видає Спілка «Українські Вісті».

Published every Thursday in Edmonton ◆ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ◆ Yearly subscription in Canada — $6.00, in other countries — $7.50.

UKRAINIAN NEWS
10967 - St., Edmonton, Alta. T5H 2M8
Second class mail, registration number 1035.

Канадська статистика

(закінчення ред. статті)

ний та провінційні уряди піддержують політику багатокультурности, визначення національного походження окремих канадців має більше значення й увагу, ніж мало в 1961 році, коли про багатокультурність ще не було згадки. І тому виглядає дещо дивним, що федеральний уряд не взяв за основу визначення національної (етнічної) приналежности канадців їхнього походження, але розговірну мову, яка є радше другорядним чинником, якщо йдеться про чиюсь національну приналежність.

Прикладів на те можна навести багато. Подамо лише один із небагатьох з нашої щоденної праці в нашому видавництві, яке видає нашу газету в українській мові. Дуже часто в переписці з нашими передплатниками дістаємо від них листи в англійській мові, бо їм так писати зручніше. Але ж вони роками передплачують й читають нашу газету, друковану в українській мові. Нерідко, коли передплатник вимагає якоїсь інформації, в листі, писаному по-англійському, є заввага: „Але прошу мені відповісти в українській мові, бо я по-українськи читаю й розумію, але писати мені важко".

Певне, багато з таких українських канадців розмовляють у хаті англійською мовою, але почувають себе канадцями українського роду, отже й їх ніяк не можна зачислювати до канадців англійського роду лиш тому, що їхня розговірна мова англійська. А, крім таких, в Канаді багато канадців українського роду, що, з різних причин, не користуються українською мовою як розговірною, але почувають, що вони належать до канадців українського походження й різко протестують, якщо їм хтось спробує це заперечити.

Тому дані канадської статистики про національне походження канадців, на основі перепису з 1971 року, є неповні, неправдиві й для нас кривдячі, бо вони спираються не на національному походженні, а на розговірній мові.

Вісті з Едмонтону

В першому раді зліва: Володимир Булка, Ганя Булка, Евген Парубій, Зеня Богач, Володимир Качмар, Оля Гошко, Володимир Гарбера.
В другому раді зліва: Роман Слабий, Борис Гавриш, Михась Пилип, Андрійко Пристаєцький, Каролїна Мороз, Мирон Пилип, Едвард Давид, Володимир Яцула. Враз із дітьми парафіяльні отці В. Тарнавський та Е. Камінський. Фото: „Алберта Студіо"

Перша Свята Сповідь та Святе Причастя в парафії св. Юрія

В день Зелених Свят, 17 червня, парафія св. Юрія пережила знову радісну хвилину. Як щороку, в Празник Зіслання Святого Духа, приступили діти вперше до святої сповіді та спільно прийняли святе Причастя. В житті кожного християнина це неповторна хвилина і найрадісніша з усіх. Всі парафіяни враз із батьками щасливих дітей та своїми священиками заносили в той час гарячі молитви в наміренні малих учасників Господньої Трапези. Молилися вони за Боже благословення для тих, що в тій святочній хвилині вступали в ряди християн відповідальних перед Богом за свої вчинки. Молилися, щоб Святий Дух, який, зійшовши на апостолів, утвердив їх у святій вірі, беріг ласкою своєю і цих дітей, щоб вони були вірними Господу Богу, корисними свому народові та потіхою батькам і рідній Церкві.

Курси вишивок і писання писанок при парафії св. О. Миколая

На заклик Єпархіяльної управи відділ ЛУКЖ св. о. Миколая зорганізував курс вишивок, потім курс писання писанок.

Курс вишивок тривав від 4 жовтня до 13 грудня 1972. Участь в курсі взяло 14 пань і одна молода студентка. Інструкторкою була п-і Ева Томюк. Пані навчалися мережки, хрестикового взору і юрівки.

Викінчені на курсі вишивки були виставлені у Провінційному музею в січні ц.р.

Курс писання писанок відбувався від 21-го лютого до 11 квітня ц.р. Участь з курсі приймало 15 пань. Навчала п-і Анна Каттє і п-і Ева Томюк. Обі вчительки дістали нагороди на виставці писанок 2-го відділу „Доброї волі".

Крім навчання самого способу писання писанок, учасниці курсу мали нагоду навчитися історії писання великоднього яйця та різних взорів. Курс був дуже успішним і є надія, що він не буде останнім в парафії.

„О ХТО, ХТО МИКОЛАЯ.."

Рідна школа парафії св. Миколая

(о. М.Д.) При парафії св. О. Миколая при відділі ЛУКЖ є зорганізований культурний комітет, що займається рідною школою. Головою того комітету є п-і Е. Муха, а членами п-і К. Скоропад, п-і С. Гунчак і п-і М. Левчук.

За їхнім старанням зорганізовано в 1972/73 шкільному році суботню рідну школу, до якої ходило 61 дітей. Діти навчилися читати й писати по-українськи. Навчали н-і К. Скоропад і о. М. Дядьо. Українських національних танків учили п. Ст. Сумка і п-а М. Муха та п-а С. Фербей.

На закінчення навчального року відбувся в п'ятницю, 1-го червня концерт в школі Остен О'Браєн, де через цілий рік відбувалася наука.

О. пароха, батьків, вчителів, родину і гостей привітав учень другої кляси Г. Гунчак в українській і англійській мові та представив господаря концерту п. адв. Е. П'ясту.

На програму, яку заповідав п. господар і давав до неї короткі пояснення, склалися: молитва „Боже великий єдиний" яку відспівали усі рідношкільні діти, а приявні вислухали стоячи віршик: „Українка я маленька" — М. П'яста і „Українець я маленький" — Е. Дембіцький. Дві короткі музичні композиції: на піяно відіграла учениця В. Ковальчук, а потім був танець молодшої кляси та за ним танець сольо І. Бош. Потім був танець-дует — Р. і Ш. Костишин і інший танок-дует Ш. Мазурок і Д. Півовар.

Після танків були спів і рецитації: „І шумить і гуде" — відспівали діти. Короткий віршик сказала М. Сафранович, а пісню „Куку, куку" та пісню „Ходім хлопці" відспівали всі діти.

Після пісень К. Гунчак відіграла на піяно музичну композицію. За тим слідували танки: дует Д. Черкавська і М. Сафранович, танець сольо — К. Свистун, мішаний танець старшої кляси та рецитація Д. Черкавської — „Як я була ще маленька". Потім співали малі дівчатка, а на їх тлі деклямували Л. Зорняк і Л. Лисяк. Відтак був танок-сольо М. П'яста і танок-дует — Д. Черкавської і М. Сафранович. З черги був гарний танок дівчат з віночками і рецитація І. Бош „Учітеся брати мої". За тим слідував танок-тріо — Г. і Дж. та С. Жила, танок-сольо Б. Мазурок і старших хлопців, що при оригінальному освітленні сцени відтанцювали аркан. Був ще один виступ молодого піяніста К. Кінґа. Цей наш учень дістав на фестивалі у Шервуд Парк чи не шість нагород! І тут його виступ був дуже „дозрілий", хоч він ще хлопець в дуже молодому віці.

Врешті виступили з двома танцями наші гості „шоста кляса" з катедри св. Йосафата, з якими прибули до нас п. і п-і Віктор і Анна Федина. Те вже заавансовані танцюристи, які показали нашим дітям, до якої досконалости можна прийти вже в таких молодих роках життя. Їх привітав п. Е. П'яста, а відтак кілька слів сказав п. В. Федина.

Після виступу цього ансамблю, що його дуже довго оплескувала наша публіка, господар концерту попросив на сцену вчителів, яким голова культурної п-і А. Муха склала подяку й обдарувала скромними подарунками. Вкінці п. господар попросив на сцену о. пароха.

О. парох подякував батькам за те, що посилали дітей до рідної школи, вчителям, що трудилися при навчанні й дітям за те, що ходили до школи. Похвалив теж за дуже вдатний концерт, подякував дітям-танцюристам з катедральної парафії і їх вчителям і опікунам п-ву Фединам та попросив батьків, щоб не залишали науки української мови лиш на один день — на 50 хвилин для вчителів, але щоб в дома помагали дітям, або хоч доглянули, щоб діти приготовили домашню задачу. „Найкращою поміччю дітям буде, як будете хоч пів години щоденно говорити до них лиш в українській мові".

Перед кінцем концерту запросив п. господар дітей і їхніх батьків на пікнік, який влаштовував культурний комітет в суботу, 9-го червня для всіх учасників школи.

Піснею „О хто, хто Миколая любить" закінчено дуже милий концерт, який був кращим, як вчителі сподівалися! Якось воно так завжди буває!"

Вибачаємося за недогляд Рецензію про „Мудрощі мандрів" Яра Славутича написав Богдан Мазепа. **Редакція**

Західноканадський збірник НТШ

Осередок НТШ на Західню Канаду, з нагоди 100-річчя найстаршої української наукової установи, приступив до видання „Західноканадського збірника НТШ", до якого входять такі статті й дослідження, пов'язані з тематикою Західньої Канади: „Національні назви перших українських поселенців у Канаді" (за англомовною пресою) М. Гладишевського, „Український внесок у розбудову шкільництва Алберти" М. Хом'яка, „Українська мова в провінційних школах Алберти" П. Саварина, „Українські місцеві назви в Алберті" Яра Славутича, „Західня Канада в українській літературі" В. Жили, „Україніка в осередку етнічних студій при Калґарському університеті" О. Малицького, стаття про нові методи металюрґійної технології, опрацьовані переважно українськими інженерами, В. Куни та інші. Хроніку осередку НТШ на Західню Канаду — майже за двадцять років — склав М. Хом'як.

Збірник уже приготовано до друку — має вийти восени цього ювілейного року. У зв'язку з цим управа осередку звертається до всіх людей, кому лежить на серці українська наука, допомогти нам у виданні згаданого збірника. Досі відгукнулися щедрими пожертвами п.п. Н. Висоцький із Ванкуверу (100 дол.), К. Продан із Калґарі (50.00 дол.), П. Ґрекул із Ванкуверу (20 дол.). Імена всіх жертводавців, меценатів української науки, будуть зазначені напрякінці книги. Ми віримо, що українські поселенці Західньої Канади, про яких ми приготували наукові праці, допоможуть нам видати за плянований збірник, що стане набутком української науки в Канаді. Пожертви просимо слати на адресу п. І. Хоми, секретаря осередку, який буде виписувати відповідні посвідки:

**Mr. John Choma,
13103 - 102 St.,
Edmonton, Alberta**

Управа Осередку НТШ на Західню Канаду

Пожертви на Українську Національну Раду

в часі від 1 травня 1972 до 1 червня 1973

$60.00: С. Ничка;

по $50.00: — О. Віндик, А. Козир, Союз Українок;

по $45.00: — о. д-р В. Лаба,

по $35.00: — Ол. Маяровський;

по $30.00: — Н. Рожак;

по $27.00: — Марія Сулима;

по $25.00: — Бессі-Шевчук Ко., А. Ніколаїв, Владика Ніл, Союз Українців Самостійників, Н. Слюзар, Б. Татарин, П. Трильовський, Ю. Черненко;

по $22.00: — І. Клим, П. Саварин;

по $20.00: — Владика Андрій, В. Базюк, Ф. Байдала, Єлисавета Бойко, І. Вінничук, В. Вірстюк, І. Данилович, І. Драганчук, Людмила Зуєвська, І. Ільків, Т. Г. Литвяк, В. і Ю. Мельник, П. і С. Пауш, М. Сунак. Йосипа Фарина;

по $15.00: — А. Волчанський, І. Горецький, Ю. Ізьо, П. Лазарович, А. Т. Литвяк, А. Мандрук, І. Фляк, Н. Юсипчук;

по $12.00: — д-р С. Манастирський, К. М. Теличко;

по $10.00: — М. Байрак, П. Білоцерковець, Р. Бойко, о. Г. О. Василів, Софія Василишин, І. Гайдук, С. Грох, І. Звоздеский, Б. Зір, В. Джеміс, В. Довганюк, Леся Іваськ, Д. Калявський, В. Класпій, Д. Кобильник, М. Коваль, М. Корба, А. Котишин, І. Кузів, П. Лукша, Ф. Магера, А. Малькович, С. Масло, А. М. Мельник, Б. Мельничук, А. Мокрицький, Ф. Музика, Т. Нічипорчук, Стефанія Ортинська, Парк Меморіял, В. Постойко, П. Репка, Я. Росляк, І. Садовник, М. О. Самиця, В. С., М. Свистун, В. Світик, Ю. Слюсарчук, М. Судник, д-р Л. Фарина, В. Федейко, о. О. Фляк, Ф. Хрущ, о. І. Черкавський, І. Чернецький, І. Шевчук, Анастазія Шемелюк, В. Маркевич;

по $8.00: — Емма Верхомин, М. Г., Ірина Слюзар, Н. Солоний;

по $7.00: — В. Котишин;

по $5.00: — І. Баґан, Анна Байрак, В. Белзюк, С. Волос, Т. Горобець, І. Гуцуляк, І. Ґреґорі, О. Єревюк, Софія Климкович, А. Колодка, М. Кузів, В. Кунда, Т. Куць, М. Мазуркевич, П. Маковський, А. Меланченко, Н. А. Мельник, Катерина Міськів, М. Погорецький, Р. Політило, Олена Росляк, Олександра Рудницька, С. Сиротюк, Р. Солтикевич, І. П. Світик, І. Спізкий, А. Стасюк, Ф. Стельмащук, д-р М. Суховерський, о. М. Фик, Анна Ярема;

по $4.00: — К. Кузьмак, М. Ворон;

по $3.00: — Стефанія Базюк, А. Жмурко, В. Наум, С. Папуга, П. Політило, П. Форемський;

по $2.00: — М. Базюк, С. Букеда, В. Гудима, Теодора Євчин, Марія Думенко, В. Лапіцький, Д. Прокоп, Парасковія Саламандик;

по $1.00: — Анна Пітухова.

Всім В.Ш. жертводавцям сердечно дякує управа Едмонтонського комітету сприяння Українській Національній Раді.

Пачки до Европи й Азії

Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.

Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.

Оплата за висилку пачки з Англії 15.35 дол. без різниці, чи пачка коштує 60.00 дол. чи 300.00 дол. Висилаємо крім пачок бандеролькі з нашого товару. **М. Лаврин**

Overseas European Trading Co.
TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta

ПОТРІБНО 23 ДОМІВ

Ми не хочемо заяви про продаж дому („лістінг"). Наші клієнти мають для Вас готову готівку за Ваш дім, якогонебудь розміру, в якійнебудь дільниці Едмонтону та в такому стані, в якому він є.
Наш представник приїде до Вас, на Ваш заклик, і протягом кількох годин Ви будете мати готові гроші за Ваш дім. Наші представники говорять плавно по українськи.

В усіх справах продажу та закупу реальностей та в справі гарантованого пляну позичок, якому не дорівнює ніякий інший, звертайтеся без зобов'язання до Ґреґа Гарасима на телефон 429-6656, дому 484-9700 або пишіть на адресу:

HERITAGE TRUST
Real Estate Division

10166 - 100 St. Edmonton, Alberta

З життя парафії св. Юрія Побідоносця

Великодній час, а зокрема радісна обставина архиєрейських відвідин голови УКПомісної Церкви Їх Блаженства Йосифа не дали можности на сторінках „УВ" подати для хроніки життя нашої єпархії того, що в останніх місяцях перевела в своєму внутрішньому житті наша парафія, а зокрема Марійська дружина пань — відділ ЛУКЖ при церкві св. Юрія в Едмонтоні.

В неділю, 1 квітня Марійська дружина пань влаштувала в залі УНД-ому передвеликодній базар. Щороку наші дружинниці влаштовують ту імпрезу, приготовляючи не тільки передвеликоднє печиво, вишивку та писанки, але й угощуючи гостей часм та солодким. І цього року такою була ця імпреза, що до УН-Дому стягнула велике число гостей, а між ними о. митрофорного протоієрея М. Сопуляка та отців парохів едмонтонських парафій, представницю Єпархіяльної управи ЛУКЖ та голів парафіяльних відділів ЛУКЖ Едмонтону, що й наливали чай.

Імпрезу отворила голова Марійської дружини п-і М. Гонтарик, вітаючи всіх сердечно. Відкрила наш передвеликодній базар вдячним словом (воно було поміщене цілістю в „УВ" ч. 16 - 1973) п-і В. Кунда, з'ясовуючи великодні українські звичаї та церковні обряди зв'язані з тим роковим святом.

Господинею чайку була п-і С. Тарнавська, гостей вітали при дверях голова М.д. п-і М. Гонтарик та о. парох. Вписували гостей до книги пані В. Кіндзерська та О. Ногас. Вишивки продавала п-і М. Хома, писанки п-і А. Дворницька великодне печиво пані: М. Пухир, І. Лошук та М. Щирба. Чай до великоднього стола, що при ньому представниці поодиноких відділів ЛУКЖ Едмонтону наливали чай, подавали пані А. Гнатюк та Т. Чупіль. Гостям розношували чай дівчата нашої парафії. Гарно приготована імпреза пройшла з успіхом моральним та немалим матеріяльним даючи Марійській дружині понад 800 долярів приходу. Згадати годиться господинь Марійської дружини, що трудилися цілий час в кухні, як теж і тих всіх наших парафіянок, що допомагали приготовити базар, як і тих, що жертвували на цю імпрезу печиво, вишивку та писанки.

В неділю, 6 травня наша парафія мала в залі УНД-ому парафіяльне свячене. Ту імпрезу теж приготовили членкині Марійської дружини, вони й обслуговували приявних гостей. При почесному столі сиділи представники едмонтонських українських Товариств і Організацій. Залю УНД-ому виповнили вщерть парафіянами зі своїми дітьми та внуками, а в декого й правнуки були. Відкриваючи свячене парафії, отець парох поблагословив великодні дари та побажав всім парафіянам Божого благословення. Окремо привітав отець парох родину п-ва Чиканських, що стараниям дітей М. М. Пришляків приїхали на сталий побут до Канади та включилися в життя нашої парафії. Під час свяченого дитячий садочок нашої парафії виступив на сцені з програмою „Дня матері". Під проводом своєї виховниці п-і А. Байрак малята говорили вірші та співали пісень. Приявні нагороджували кожну точку радісними оплесками. Треба тішитися, що наш парафіяльний садочок безперебійно вже 16 років веде свою корисну працю та підготовляє рідній школі учнів, а нашому народові надійну молодь.

На Великдень управа Марійської дружини відвідала зі свяченим хворих українців в Роял Александра шпиталі та хворих наших парафіян в інших шпиталях Едмонтону. Накінець годиться зложити Марійській дружині нашої парафії подяку за останню жертву $3,500.00 на залізний фонд будови нової нашої церкви. Дай Боже, щоб і дальше трудились наші дружинниці для добра парафії та допомагали їй в її житті.

о. В. Тарнавський

Загальні збори Ради українських громадських організацій

ЗА ПАТРІЯРХАТ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ ВІДБУДУТЬСЯ У ВЕРЕСНІ

Члени екзекутиви РУГО за Патріярхат Української Католицької Церкви (Едмонтон) відбули останнє засідання в дні 24 травня ц.р. на якому обговорено ряд питань: минулий приїзд Верховного Архиєпископа Йосифа до Едмонтону та нашу участь у привітаннях, зустріч членів екзекутиви з їх Блаженством та його вказівки щодо дальшої праці, справу збіркової кампанії на фонд Української Помісної Церкви в нашій єпархії, дальші напрямні праці тощо.

З уваги на вакаційний час порішено відкласти річні загальні збори і відбути їх щойно в осені. Дату загальних зборів устійнено на п'ятницю, 7-го вересня ц.р. Всі складові організації будуть своєчасно повідомлені.

Г. Порохівник, (секретар)

П'ятий список жертводавців

НА ВИДАННЯ МОНОГРАФІЇ ПРО Ю. БУЦМАНЮКА

ХТО ЧЕРГОВИЙ?

Нам приємно подати до прилюдного відома п'ятий список жертводавців, які відгукнулись на наші заклики в „УВістях" і на наші листи до організацій та установ і надіслали свої пожертви в березні, квітні і травні ц.р. на видання монографії про відомого мистця Юліяна Буцманюка.

По 100 дол. склали: п-во Микола і д-р Софія Ковалюки і д-р Володимир Степан Брик;

по 50 дол. склали: п. Іван Ільків, д-р Василь і Парася Іванці та Спілка Української Молоді в Едмонтоні (раніше склала вже 100 дол.);

по 20 дол. склали: о. митр. радник Василь і Олена Чопеї та інж. Ярослав і Іванка Іванусіви;

по 10 дол. склали: п-і Степанія Базюк і п-во Іван та Оленка Стадники.

Крім того управа української кредитівки вписала дивіденду від складеної суми в 1972 р. на монографію мистця проф. Ю. Буцманюка 33.36 дол., себто разом **443.36 дол.** Раніше зібрано суму 1,448 дол., отже разом жертводавці склали дотепер, з дивідендою включно, **1,891.36 дол.**

Ми не сумніваємось, що українська спільнота Едмонтону й Алберти допоможе своїми новими щедрими пожертвами управі Осередку Наукового Товариства Шевченка на Західну Канаду в Едмонтоні видати ще цього року готову вже до друку монографію про мистця Юліяна Буцманюка. Його стінописом катедрального храму св. свщм. Йосафата пишаємось усі як великим досягненням образотворчого мистецтва і високої української духової культури. Його поліхромією катедрального храму захоплюються мистці й туристи, свої і чужинці та радо придбали б собі монографію про мистця Ю. Буцманюка, якщо б вона вже появилась друком. Очевидно кожна монаографія про мистців має тоді вартість для істориків мистецтва і для кожного читача, якщо обіймає кольорові репродукції. Витрати ж на одну кольорову репродукцію будуть найменше 350 дол. за сторінку (з огляду на постійний ріст цін і збільшення коштів друку). Тому прохаємо щедрих пожертв, бо без них друкування готової вже майже два роки монографії постійно відтягається.

Одночасно запрошуємо до передплати монографії в ціні по 10 дол. за примірник (по появі друком ціна монографії буде далеко вищою) всіх українців, які не тільки бажають придбати собі цю цінну монографію, що є збірною працею українських мистців, мистецтвознавців і письменників, але і врятують добре ім'я української спільноти. Чому? В Україні Москва проводить безпощадну русифікацію і не допускає до друку творів українських письменників, поетів і мистців, яких драконськими засудами винищує в концентраційних таборах або замикає в лікарнях для божевільних. Невже ми схочемо посередньо допомагати Москві відтягаючись з пожертвами на готову вже до друку монографію заслуженого і відомого мистця Ю. Буцманюка? Ми переконані, що нові жертводавці поспішать з своїми щедрими пожертвами, стануть збірними меценатами і врятують добре ім'я української спільноти. Тому не гайтесь і надсилайте негайно свої дальші пожертві та передплати.

Грошеві пожертви просимо слати чеками на адресу скарбника єдиної української кредитівки в Едмонтоні п. Ореста Жарського, 11242 - 97 вул., Едмонтон, Алберта. Чеки просимо виписувати так: „Монографія Ю. Буцманюка", чекове конто 995.

За збірковий комітет:
о. синкел В. Лаба,
о. Ю. Ковальський,
д-р М. Суховерський,
М. Сус і М. Хом'як

Доповнення

ДО ФІНАНСОВОГО ЗВІТУ СВЯТКОВОГО КОМІТЕТУ

Приготовляючи святкування з приводу побуту Первоієрарха УКПЦеркви Їх Блаженства Йосифа в Едмонтоні, святковий комітет вирішив, що суми жертв зложених під час архиєрейської св. Літургії в катедрі св. Йосафата на „Дар любови" Верховному Архиєпископові будуть розділені по парафіях за приналежністю жертводавців. В виду того до суми $103.00 поданих в останньому числі „УВ" треба додати $526.00, що їх зложили парафіяни св. Юрія під час архиєрейської св. Літургії в катедрі св. Йосафата. Отже загальна сума на „Дар любови" від парафіян св. Юрія того дня була $629.00.

о. В. Тарнавський — парох

Styles Denture Clinic
C. H. STYLES,
Certified Dental Mechanic
10128 - 100 St., Edmonton
206 McLeod Bldg. — 424-9645

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад дріжджів та всіх додатків до виробу домашнього вина.

Новий префект

КОНҐРЕҐАЦІЇ ДЛЯ СХІДНІХ ЦЕРКОВ

(УПБ, Рим) — Новим префектом Східньої Конґреґації став кардинал Павло Філіп. Він народився в Парижі 16 квітня 1905 р. У 1926 р. вступив до Чину Домініканів. Рукоположений на священика 6 липня 1932 р. Здобув докторат із теології. 1935 року його запрошено до домініканського „Студіюм" у Львові, щоб там учити філософії. Того ж року покликано його до Риму, де на університеті „Анджелікум" викладав історію духовости й теологію містики. Там учив довший час. В 1950 році при „Анджелікум" оснував „Інститут духовости" для виховання духовних провідників семінарій і маґістрів новиків. В 1953 р. оснував також школу для маґістрів новичок. Від 1951 — 1956 р. був Ап. Візитатором для різних релігійних інститутів. В жовтні 1954 р. іменований консультором Св. Оффіціюм. Від 1958 р. є членом тбо консультатором різних папських Комісій і Конґреґацій. 16 грудня 1959 р. став секретарем Конґреґації для монахів. Єпископські свячення одержав із рук Слуги Божого Папи Івана XXIII дня 21 вересня 1962 р. в базиліці св. Івана Лятеранського. 30 червня 1967 р. еп. Філіпа іменовано секретарем Конґреґації науки віри. На останній консисторії (5 березня ц.р.) Папа Павло VI підніс його до гідности кардинала. Важніші його твори такі: „Роля приязні в християнському житті" (1938), „Пречиста Діва Марія і священство" (1948), „Цілі духовного життя за св. Томою Аквітанським" (1963), „Засади обнови духовного життя" (1963).

МІНІСТЕР С. ГАЙДАШ ВІДВІДУЄ ЕТНІЧНІ ЦЕНТРИ В НОВІЙ ШКОТІЇ

Багатокультурність — це не дуже відоме слово серед загалу канадців, але міністер С. Гайдаш, міністер внутрішніх справ, з відповідальністю за впровадження в життя урядової політики багатокультурности, рішуче хоче його таким зробити.

Як знаменитий промовець, міністер С. Гайдаш з цією метою недавно відвідав провінцію Нову Шкотію, де побував у Сіднею, Глейс Бей і Галіфаксі.

В одному діловому пополудні у Сіднею і Глейс Бей, д-р Гайдаш зустрівся з представниками Грецької Православної Церкви, був на авдієнції у рабіна И. Вайнберга у „Святині синів Ізраїля", вступив до Ливанського клюбу „Седар" та відвідав о. Е. Ярему, пароха української Католицької церкви св. Духа. У залі парафії української церкви відбулося прийняття, влаштоване місцевими етнічними провідниками, на якому міністра вітали дівчата в народній ноші різних етнічних груп з Сіднею і околиці.

Увечорі міністер був почесним гостем Польського допомогового товариства ім. св. Михайла, яке відзначувало 182-річчя проголошення Польської Конституції, відомої як „Конституція 3-го травня", що було першим законодавчим демократичним актом в континентальній Европі.

У Галіфаксі, д-р Гайдаш виголосив головну промову на відкритті конференції „Атлантійська багатокультурність", яку зорганізувала на Свято-Марійському університеті Канадська рада християн і жидів.

Міністер підкреслив, що політика багатокультурности стала офіційною з заявою прем'єр міністра Трюдо в парляменті, 8 жовтня 1971 р., у якій він заявив, що „хоч в Канаді існує дві офіційні мови, проте нема офіційної культури, й жодна етнічна група не має першенства перед іншою, жоден громадянин чи група громадян не є ніким іншим як канадцями, та як такі повинні бути трактовані однаково. Уряд уважає, що політика багатокультурности в рамках двомовности буде найкращою запорукою для збереження культурної свободи канадців".

Міністер Гайдаш продовжував:

„Ця заява є ясним визнанням реальности, реальности, що багатокультурність завжди існувала в Канаді — починаючи від різнородности місцевого населення, відтак слідувало прибуття дослідників з різних країн, і врешті була підсилена хвилями іміграцій з цілого світу. Наш уряд засвідчив, що він визнає, респектує і підтримує культурну різнородність як основну характеристику канадської ідентичности. „.... Канада не має офіційної культури чи культур. Політика багатокультурности — це в дійсності політика необмежених можливостей, яка у розвиток нашої канадської ідентичности допускає цілий ряд думок, вартостей і поглядів. Культура — то не щось таке, що потребує офіційної санкції, бо, якщо вона має відограти якебудь значіння, вона мусить вільно розвиватися, рости й змінюватися так само, як змінюються вартості й погляди канадського народу.

Згадуючи рекомендації, які зроблено на попередній конференції, спонзорованій Радою християн і жидів в грудні 1971 р. в Галіфаксі, міністер Гайдаш підкреслив, що більшість тих рекомендацій можна тепер провести в життя при допомозі його міністерства, й до речі деякі з них є у стадії опрацювання.

Група науковців працює над написанням історій 16 етнічних груп, а у пляні є видавання інших подібних праць.

Одною з програм політики багатокультурности — то заохочування й підтримування розбудови багатокультурних центрів, у яких люди різного культурного походження могтимуть з собою зустрічатися.

Національна конференція, яка відбудеться в осені ц.р. дасть можливість різним групам й поодиноким особам з цілої країни зустрічатися та вимінятися поглядами у справі розвитку багатокультурного суспільства.

Канадські університети й коледжі будуть заохочувані організувати курси в ділянці етнічних студій та опрацьовувати матеріяли про історичну ролю етно-культурних груп в Канаді.

Національна рада кіна має в продукції серію фільмів про етнічні групи в Канаді. Фільми про німецьку, польську, українську й італійську спільноти вже закінчено, а фільми про голляндську, жидівську, муринську, португальську й китайську спільноти тепер накручуються. До того, Національна рада кіна переклала 148 фільмів на 23 різні мови для розповсюднення їх між різними етнічними групами й організаціями.

По зустрічі д-р Гайдаш відвідав Інтернаціональний едукаційний центр на Свято-Марійському університеті, де зустрівся з його директором проф. Д. Гілі.

Міністер Гайдаш закінчив свою дуже успішну поїздку до Нової Шкотії прийняттям для місцевих провідників, на якому неофіційно дискутовано багатокультурність.

„Ренесанс християнства" в Чехо-Словаччині

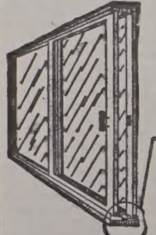
Відень, (ІС) — Втікач з Чехо-Словаччини, шахіст Л. Пахман заявив під час інтерв'ю у Відні, Австрія, що в ЧССР починає проходити „ренесанс Христової віри", не зважаючи на постійні переслідування комуністичною владою.

Пахман був „щирим комуністом" до 1946-го року і залишив Церкву. Повернувся до неї 1970-го року, бо переконався, що „марксизм не є для людей, які самостійно думають".

Він старався звінчатися у церкві, але поліція йому перешкодила і його ув'язнила. Пізніше йому дозволено виїхати з краю.

Він твердить, що в ЧССР зростає скількість хрещень і більше молодих людей ходить до церкви. То все діється помимо послідовного й систематичного переслідування релігії.

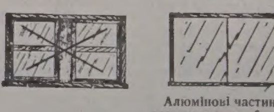
ВАЖЛИВЕ ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ДОМІВ
Кошториси даром
З ФАБРИКИ ДО ВАС



Похиле підвіконня включує:
— вінилеву щілину (не допускає морозу)
— система для пересування ніколи не спарвляє клопоту

Ми можемо прикрасити Ваш дім цими чудовими дверми „Супрім" до патіо

СТАРЕ НОВЕ



Алюмінові частини до розсування на боки зі сіткою та забезпечення перед бурею

СТАРЕ НОВЕ

10 РОКІВ ГАРАНТІЇ НА ЗАМКНЕНІ ЧАСТИНИ
Професійна інсталяція

SUPREME WINDOWS LTD
Office 484-5684, Evenings 482-2511, 16935 - 110 Ave.

Едмонтон, Алберта: – похорон бл. п. Марії Ірвін

В четвер, 15 березня нежданно розпрощалася з цим світом бл. п. Марія Ірвін. Покійна померла в Ванкувер, куди поїхала зі своїми рідними на похорон їхнього молодого сина, що згинув трагічно.

Покійна прийшла на світ у Старяві, повіт Мостиска, Західна Україна, в родині Корнеля і Анни з роду Денисиків.

Тут вона провела свої молоді роки, звідси вона приїхала в 1928 р. молодою дівчиною до Канади. Вона заїхала зразу до своєї родини в Редвей, де й вийшла заміж за Андрія Сулиму. З ним жила якийсь час в Едмонтоні, а відтак перейшла жити до Ферні, Бр. К., звідки, після двох і пів років, переїхала до Едмонтону. В 1939 р. вона перейшла жити до Торонто, де одружилася з Филипом Ґреґом. В Торонті її чоловік працював у готелі. В 1951 році вона перейшла жити знову до Едмонтону. Тут несподівано помер її чоловік. В якийсь час по смерти чоловіка вона вийшла заміж за Джека Ірвіна, з яким проживала до своєї нежданної смерти.

бл. п. Марія Ірвін

Покійна Марія була знана дуже широкому кругові людей, як добра помічниця та порадниця в клопотах та горю. Вона постійно відвідувала хворих по шпиталях, ходила на похорони та потішала засмучені родини, турбувалася чужими клопотами й для кожного мала слово потіхи й розради й кожному готова була допомогти, не лише словом, але й ділом. Її найбільшою приємністю було зробити своїм знайомим якийсь дарунок, якусь приємність або якусь милу несподіванку. Хоч часто сама мала чимало своїх клопотів, то вона постійно турбувалася чужими й старалася кожному стати в пригоді. Тому й не диво, що на її похорон прийшло так багато людей, що в просторій каплиці похоронного заведення Парк Меморіял було замало місця для всіх, що прийшли на панахиду, яка відбулася в вівторок, 20 березня. Так само багато людей заповнило вщерть катедральну церкву св. Йосафата в день похорону, в середу, 21 березня.

Заупокійну панахиду, що до неї співав катедральний хор під орудою п. М. Іваника, відслужив о. митрат М. Сопуляк. Заупокійну Службу Божу в катедральній церкві служив о. митрат М. Сопуляк та о. Юстин ЧСВВ. О. М. Сопуляк попращав покійну в останню дорогу, підкреслюючи добре серце покійної, яка постійно виповняла заповіді допомоги ближньому.

Після послідного цілування довга валка автомобілів поїхала на католицький цвинтар св. Йоакима, де тлінні останки покійної спочили поруч її покійного чоловіка Филипа.

В 40-вий день смерти відслужив о. митрат М. Сопуляк заупокійну св. Літургію та панахиду в церкві св. Юрія Побідоносця, на якій були приявні родина, приятелі та велике число знайомих покійної Марії.

Того дня за старанням чоловіка покійної Джека відбувся в залі Норвуд Ліджен поминальний обід, на якому було приявних понад 40 осіб.

Покійну оплакують її чоловік Джек, дочка Ольга із першого подружжя, заміжна Сенчук, її чоловік Михайло та внука Джорджіна, що була спеціяльною улюбленицею покійної Марії й була з нею у Ванкувер в часі її останньої подорожі; брат Григорій Денисик, сестри Бессі, Ева, Катерина та Параска в Україні, братаною Рассел з Калґарі та сестрінки Орест і Іван в Україні та кузинка Шарун Козовий з Редвей.

Покійна мала щастя, що її сестра Ева яка побувала з відвідинами в покійної й уже була в поворотній дорозі в Україну, довідалася про смерть покійної й з Торонта приїхала ще на похорон покійної, репрезентуючи на похороні всіх інших сестер та сестрінків із України.

З нагоди похорону передав чоловік покійної 20.00 дол. на „Українські Вісті". За жертву щиро дякуєм, а покійній Марії вічна пам'ять.

Едмонтон, Алберта

Єлисавета Марія й Евген Володимир Пованда

З нагоди весілля Евгена Володимира Пованди з Єлисаветою Марією Яловіца гості зложили $23.50 на пресфонд „Українських Вістей". Щиро дякуємо за жерву, а молодятам бажаємо всього добра в Божому благословенні.

Літній табір на Єпархіяльній оселі

„В ЗДОРОВОМУ ТІЛІ ЗДОРОВА ДУША"

Здається, що немає в нашій Єпархії нікого, хто не чував би про Єпархіяльну оселю в місцевості Фолліс, Алта, що лежить над гарним, великим озером та має дуже вигідні й зручні будинки, серед дерев, де приміщуються учасники літнього табору.

В цій прекрасній оселі, за благословенням Преосвященного Владики Ніла, вже від ряду літ відбувається виховно-відпочинковий табір для дівчат та хлопців Едмонтонської єпархії в віці від 8-14 років. Цього року табір відбудеться в перших двох тижнях місяця липня, саме від 1-15 липня.

У зв'язку з численними запитами, хочу подати деякі інформації відносно цього табору.

ЗАВДАННЯ ТАБОРУ. Згуртувати українських дітей та дати їм спроможність відпочати по трудах шкільного року на лоні природи. В тому часі буде теж нагода пригадати їм засадничі правди нашої віри та показати їм красу нашого обряду, навчити їх катихизму, рідної історії, ґеографії, співу, народних танків, вишивання, писання писанок ітп.

В часі табору особливо відсвіжується дітям знання рідної мови. Певно, що всі батьки є свідомі того, що протягом двох тижнів годі навчити дитину плавно говорити й писати по-українськи, бо дитина може навчитися говорити поправно по-українськи лише в рідній хаті, під наглядом своїх батьків, якщо тієї мови вони постійно уживають. Але в часі табору навчання та всі гутірки ведуться українською мовою й діти протягом двотижневого побуту можуть дуже багато навчитися.

ПРОВІД І ПРОГРАМА ТАБОРУ

Програму укладають виховниці-вчительки, що ними є Сестри Служебниці, а затверджує її директор табору. Для прикладу подам порядок минулорічного табору: вставання — год. 7.30; після того вмивання, одягання й руханка та ранні молитви; год. 8.00 — снідання; відтак прятання кімнат та навчання в клясах (год. 10-11); год. 11.15 Служба Божа, а год. 12 — обід. Відтак є навчання співу, писання писанок та різні ручні роботи. Хто хоче, може плавати в озері, під наглядом опікунів. Хто не хоче, може займатися іншими ґрами. В год. 3-ій пополудні відчиняється таборову крамничку, де за низьку ціну діти можуть собі закупити морожене, шоколяду, содову воду та інші присмаки. Батьки можуть залишити гроші на те в управі табору. В год. 4-ій пополудні коротка молитва та спів, а відтак спортові гри. В 6-ій годині вечора вечеря, а відтак спортові гри. В 9-ій годині вечора перекуска та вечірня молитва, а в 10-ій годині нічний відпочинок.

Якщо погода не дописує, дітям висвітлюються фільми. Часто вечорами влаштовуються пікніки на дворі.

До допомоги вчителькам-виховницям завжди були ще й світські фахові вчительки, яких і цього року запрошуємо до співпраці. Вчителькам допомагають ще старші хлопці та дівчата, що закінчили 14-ий рік життя та мають деяку таборову заправу. Вони є теж розділені по поодиноких кабінах й там сплять враз із дітьми та піклуються ними.

На закінчення табору відбудеться концерт учасників табору.

Оплата за табір: $40.00 від дитини за два тижні; $75.00 за двоє дітей з одної родини та $110.00 за троє дітей з одної родини.

При зголошенні дається правильник табору та до виповнення відповідну заяву, як теж вказівки, що діти мають взяти зі собою на табір.

Здається, що немає кращої нагоди для дітей провести мило й корисно два тижні вакацій, як в таборі на Єпархіяльній оселі Вобман. Тут діти не лише відпочивають, але й навчаються бути добрими членами своєї Церкви та свого народу та жити й працювати в гурті із другими дітьми. Тому всі родичі, що мають дітей у віці від 8-14 років, повинні подбати про те, щоб вислати їх цього року на літній табір на Єпархіяльну оселю.

Зголошення подавати на адресу:

CAMP Director
11219 - 58 St.,
Edmonton, Alberta

Служба Божа на Єпархіяльній оселі

Починаючи з 1-го липня до 30-го вересня кожної неділі буде Служба Божа на Єпархіяльній оселі Вобман в год. 11-ій ранку.

Запрошуємо на Службу Божу всіх, що вибираються на озеро й не мають нагоди вислухати Служби Божої у своїй парафіяльній церкві.

Ендро, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. АДАМА ГОЛОВАЙЧУКА

У п'ятницю, 19-го січня ц.р. у шпиталі в Лемонт упокоївся в Бозі бл. п. Адам Головайчук, проживши 88 років.

Покійний приїхав до Канади з батьками в 1898 році зі села Завіча, повіт Радехів, Галичина й поселилися в околиці Краків. Хоч ще молодий покійний допомагав своїм батькам а також ходив по різних роботах, то на секцію то до цегельні та всюди, де лиш можна було дістати якунебудь працю.

В 1908 році він оженився з Паранькою Федун, взяв гомстед коло Смокі Лейк і почав працювати для себе. І тут праця була тяжка. Треба було корчувати ліс, та чистити площу, щоб можна було орати, але згодом він поборов ці труднощі й міг вести правильну господарку.

Господь Бог благословив їх двома синами й двома доньками. В 1917 році він продав свою фарму, переїхав назад до Кракова і тут купив собі фарму й почав її виробляти.

Крім праці на фармі покійний провадив почтовий уряд і мав маленьку крамничку.

В 1959 році він продав фарму й перейшов з дружиною до Лемонт на спочинок. У 1963 році померла його дружина й покійний лишився жити при наймолодшій доньці, а коли й та померла то він пішов до дому для пенсіонерів. Тут він захворів, пішов до шпиталю і 19 січня помер.

Панахиду по покійнім відслужив в церкві у Лемонт о. Е. Дмитрук, а похорон о. Й. Кончак ЧСВВ в церкві у Кракові. Тіло покійного похоронене біля могили дружини й доньки на церковному цвинтарі.

бл. п. Адам Головайчук

Покійний полишив двох синів і одну доньку: Грицько у Едмонтоні, Іван коло Восток, а дочка Настя Харчук коло Ендро, 11 внуків і 18 правнуків, трьох братів — Михайла, Петра й Павла у Едмонтоні, дві сестри — Анну Міхальчук у Смокі Лейк та Маринку Гоменюк у Едмонтоні.

На похороні було багато людей з родини й приятелів. Поминальний обід відбувся у Народному домі коло церкви.

А. Бабсіста, Ендрю

Діти покійного пожертвували на „УВісті" 15 дол. Щиро дякуємо за жертву, а покійному піонерові Адамові нехай дасть Господь небесне царство і вічну пам'ять.

Менлі, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. СОФІЇ АНДРУЩИШИН

Невіджалувану втрату понесли родина та парафія св. Юрія в особі бл. п. Софії Андрущишин, яка померла в п'ятницю, 9-го березня ц.р. по короткій недузі в шпиталі на Стоні Лейк, прийнявши св. Тайни. То було останнє добре діло покійної, записане в книзі її життя, яких було багато продовж 75-років, двох місяців і двадцять днів.

Народилась покійна в селі Гніздичів, жидачівського повіту в Галичині, в родині Тиркало. До Канади, точніше до Карвел, приїхала з батьками, двома братами та двома сестрами у 1908 році. У травні 1917 року вийшла замуж за Стефана Андрущишина. Вінчав їх о. М. Гура ЧСВВ в церкві св. Юрія на Менлі.

Молоде подружжя замешкало на недалекому Біч Корнер, а згодом повернулося назад до Карвел. І там і тут не тільки серед праці, а й молитви минали їм роки. Покійна відзначалася побожністю, яка була й є доброю прикметою не тільки цілої родини Тиркалів, але й усіх односельчан, яких в околиці Карвел є доволі багато. Дім Андрущишиних служив за мешкання для священиків, які обслуговували велику тоді парафію св. Юрія, зокрема оо. Василіян, бо світські священики, які приїхали в 50-тих роках, мешкали деякий час у скромній парафіяльній резиденції.

В житті покійної були теж хвилини смутку, з яких найбільший спричинила трагічна смерть сина Теодора в 1964 році. З цього приводу решта її життя була нанизана смутком, якого не могли розвіяти величаві святкування золотого ювілею подружжя в травні 1967 році. То відбилося також на її здоров'ї — та послабило її добре серце.

А здоров'я було ще потрібне покійній, щоб бути підпорою для старшого за неї та немічного мужа.

Бувши людиною глибокої віри, вона не боялася смерти, часто про неї не лише думала, але й говорила. Боялася тільки довгої недуги. Здається, що добрий Господь сповнив її бажання: По двох днях запалення легенів, перестало битись знеможене серце, яке любило Бога понад усе, любило церкву, в якій залишилося порожнє місце в першій лавці по лівій стороні, де вона постійно гарним голосом прославляла Бога. Покійна любила теж добру книжку та через довгі роки передплачувала „Українські вісті".

В глибокому смутку, крім мужа Стефана, полишила вона трьох синів Івана в Торгілд, Омеляна в Оновей та дочку Евгенію Кларк в Ошаві, Онт., одинадцять унуків і двох правнуків; двох братів: Івана Тиркала в Ошаві, Онт., Михайла Тиркала в Едмонтоні та чотири сестри: Матильду Семенюк, Ненсі Куски, Анну Мей, всі в Едсон, Алберта і Гетен Борис у Карвел.

Похоронні відправи відслужив 14-го березня місцевий душпастир о. М. Ґураль, а після похорону на парафіяльному цвинтарі, був обід у місцевій залі.

В кожного, хто знав бл. п. Софію, немає сумніву, що всі, зокрема найближча родина збереже про неї добру пма'ять, а ласкавий Господь нагородить її радощами вічного щастя.

З нагоди похорону передано на „Українські Вісті" 15.00 дол. За жертву щиро дякуєм, а покійній Софії вічна пам'ять.

Річна передплата „УВ" – тільки $6.00

МОЇ КАНАДСЬКІ ШЛЯХИ

В. ГАВРИШ

ПОКІЙНИЙ АНТІН ГЛИНКА

Як мені відомо, дехто радив покійному Антоні Ґлинці, щоб він кандидував до Албертської провінційної леґіслятури. В тому часі провінційні виборчі округи були так укладені, що в деяких з них українські виборці мали велику більшість і могли були легко вибрати Глинку до Албртської леґіслятури. До того в тому часі на фармах ще жило багато українських поселенців, далеко більше, як тепер, бо в міжчасі одні повимирали, а другі вибралися жити до міста. То теж було би заважило багато на виборі Глинки послом. Якщоб Глинку вибрали послом до Провінційної леґіслятури, тоді можна було робити старання, щоб тодішній албертський прем'єр Е. С. Менінґ іменував його міністром. Одначе покійний А. Ґлинка не хотів про те й чути. Він хотів кандидувати лиш до федерального парляменту, не так може тому, що федеральний уряд платив своїм послам тоді 6,000 долярів річно, а провінційний мабуть лише 1,800 долярів, як радше тому, що він хотів робити „велику політику", а її можна було робити лише в Оттаві. Й через те він відмовився кандидувати до провінційної леґіслятури.

Покійний А. Глинка кандидував відтак ще два рази, але оба рази безуспішно. В часі своєї останньої кандидатури він навіть старався з'єднати собі голоси англійських виборців, опираючися на піддержці тодішнього прем'єра Е. Менінґа. Одначе й тим разом йому не повелося. Обі програні дуже важко пригнобили покійного Антона Глинку, він дуже важко й глибоко їх переживав і відтак навіть відхворів.

Мене цікавить ще одна річ, пов'язана із тими часами. Я почував від кількох приятелів покійного А. Глинки, що він писав тоді свої спомини, чи може радше свою оцінку тодішньої української політики в Канаді, докладно обговорюючи становище всіх українських груп. То мала бути велика праця, дуже серйозна й досить різна, бо він, без обиняків, виявляв свою думку про всі політичні потягнення канадських українських груп, добрі й немудрі. Деякі його приятелі навіть вже поговорювали, що треба буде зібрати гроші на видання цеї праці й я навіть був приготований дещо дати. Але відтак, після смерти Глинки, ця справа зовсім затихла. Цікаво, що сталося з його рукописом, чи його забрала дружина покійного, чи хтось із його приятелів? Мені здається, що Глинка мусів написати добру річ і її варто би видати друком. Глинка був розумний чоловік, добрий український патріот, добрий канадський громадянин, а до того мав добре перо й його книга повинна би бути цікава. Може бути, що його оцінка українських канадських груп та української політики може бути за різка, або однобічна, але все таки вона повинна бути цікава. На мою скромну думку, його покійні приятелі, а він мав трохи, повинні би видати друком його промови, з яких деякі були надзвичайно добрі й мали велике значення для становища українців у Канаді до різних справ, зв'язаних із політикою канадського уряду. Також повинні би видати його книжку про українську канадську політику, над якою він працював кілька років.

Ми не мали багато українців у Канаді того формату, що були покійний Лучкович, чи покійний А. Глинка й тому вони варті того, щоби їх промови та їхні писання видати друком. Спомини М. Лучковича лишаться великим причинком до історії канадських українців. Таким самим причинком були би певно й спомини покійного А. Глинки, якщоб вони вийшли друком.

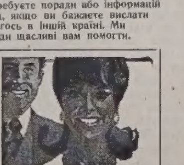
Глинки смерть прийшла досить не надійно й була великим ударом для всіх канадських українців. Його похорон був дуже величавий і на нього прибуло багато українців, без уваги на політичні переконання. Похоронили покійного Антона на українському цвинтарі св. Михаїла й едмонтонські українці подбали про гарний пам'ятник на його могилу. Щороку в часі Зелених Свят на його могилі служать панахиду. Казав мені хтось, що дружина покійного Антона, яка з дітьми живе в Торонто, що року присилає свою жертву на Службу Божу та на панахиду за покійним. Кромі того деякі священики служать на його гробі панахиду самохіть, вшановуючи великого покійника. Цього року панахиду на гробі бл. п. Антона Глинки служив о. митрат М. Сопуляк. Шкода лише, що, кромі нього та дяка, біля могили покійного Антона було всього двоє троє осіб. Здається мені, що ми занадто скоро забуваємо наших діячів й навіть не знайдемо часу, щоб піти на їх панахиду. А вони чейже варті троха більше пошани й уваги.

Щадіть безпечно в корисному банку

Мільйони канадійців щадять у нас. Ми є одним з найбільших і найстарших заснованих банків в країні. В Royal Bank ви одержите високий відсоток на ваших ощадностях, і також повну забезпеку. Royal Bank є членом Канада Депозит Іншуранс Корпорейшон. Заходьте і відвідайте нас кожного разу, коли ви потребуєте поради або інформацій ...наприклад, якщо ви бажаєте вислати гроші для когось в іншій країні. Ми будемо завжди щасливі вам помогти.

„Хтось говорить по-українському у відділі недалеко вас".

Вони допоможуть Вам вибрати зразок конта, який є для вас найкращий.



ОСОБИСТЕ ЧЕКОВЕ КОНТО

Вигідний спосіб, щоб платити ваші рахунки — і держати рекорд з того, що ви видали. При кінці кожного місяця ми посилаємо вам перечислений звіт з вашого рахунку і всі ваші анульовані чеки.

БОНУСОВЕ ЩАДНИЧЕ КОНТО

Це конто виплачує вам високий відсоток на ваших ощадностях, і ви не одержуєте чеків, які спокушували б вас, щоб видавати. Якщо ви бажаєте витягнути гроші, ви тільки зайдіть до банку.

ТЕРМІНОВІ ДЕПОЗИТИ

Ці депозити зискають додаткову високу ставку від відсотків понад нерухомий період часу. Засягніть повні деталі в вашому Royal Bank Відділі!

ROYAL BANK
-the helpful bank

СТОРІНКА САСКАЧЕВАНУ

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран

1306 - 20th St., W., Saskatoon, Sask.

РІК Телефон: 242-6364 Ч. 2.

ВІСТІ З САСКАЧЕВАНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ

24 червня: Преосвящ. Кир Андрей візьме участь в ювілейних святкуваннях Преосв. Кир Ізидора в Торонто.

1 липня: Архиєрейська св. Літургія в Йорктоні, в год. 10 рано з нагоди відпусту.

3 липня: Преосв. Владика Андрей буде гостем на бенкеті в честь королеви Єлисавети II в Ріджайні.

8 липня: Архиєрейська св. Літургія в Кадворт на горі Сострадання Божої Матері з нагоди відпусту в год. 10 рано.

15 липня: Архиєрейська Служба Божа в год. 10 рано з нагоди 25-річчя парафії св. Ап. Петра й Павла у Спірс, Саск.

Храм св. Юрія: Преосв. Андрей передає відзначення. Зліва о. митрат І. Олійник, зправа о. почесний крилошанин В. Івашко.

Торжественне наділення церковними відзначеннями

ОО. ДУШПАСТИРІВ КАТЕДРАЛЬНОЇ ПАРАФІЇ В САСКАТУНІ

Якраз на сороковому році священства о. радника Володимира Івашка, тридцятп'ятому о. прелата Івана Олійника, у двадцятріччя душпастирської праці обох отців душпастирів у тій самій парафії — катедрі св. Юрія, прийшли почесні відзначення для обох священиків за їхню працю.

О. І. Олійник дістав гідність митрофорного протоієрея (митрата), о. В. Івашко почесного крилошанина.

Торжественне наділення церковними гідностями обох оо. душпастирів відбулося в середу, 28 березня. Цим зайнялася парафіяльна управа.

Торжество розпочалося Архиєрейським Молебнем о годині 6.30 вечора в катедральному храмі св. Юрія. До молебня поруч із Преосв. Андреем, станули: о. митрат О. Пасічняк, о. крилошанин М. Пилипчук і о. крилошанин Я. Ляшкевич та диякон С. Куривчак та члени вівтарної дружини. До молебня співав катедральний хор під орудою п. С. Чепиги.

Після Євангелії Владика Андрей виголосив проповідь, у якій підкреслив значення священика як духовного батька парафії. Офіційне передання відзначень о. номінатам відбулося по закінченні Молебня.

О. митрат О. Пасічняк відчитав грамоти, а після того оба оо.душпастирі клякнули у стіп престола, а Владика відчитавши приписані молитви, вклав на голову о. І. Олійника митру, а о. В. Івашкові передав нагрудний хрест.

По відспіванні многоліттєствія оо. номінатам о. митрат І. Олійник сказав дуже зворушливе і скромне слово, від себе і від імені почесного крилошанина о. В. Івашка.

Торжественна вечеря відбулася в бенкетовій залі осередку молоді. Приготуванням бенкету зайнялися членки ЛУКЖК при катедрі. За почесним столом, поруч Преосвящ. Кир Андрея, оо. душпастирів, Сестер Служебниць і Сестер св. Йосифа, засіли численні представники катедральної парафії та парафіяльних організацій. Після спільної молитви, голова парафіяльної управи п. Й. Грицан сказав гарне привітальне слово. Він теж проводив дальшою програмою вечора. В часі бенкету від духовенства Єпархії склав привіт о. крилошанин М. Пилипчук, парох Мус Джо, а головним промовцем був Преосвящ. Кир Андрей. Під кінець промовляли відзначені оо. душпастирі.

При цьому звідомленні про цей торжественний день, що був щирою радістю для всіх вірних катедральної парафії, годиться згадати, що із цею врочистю парафіяльна управа та вірні катедральної парафії, а теж наш Владика мали чимало клопоту, бо наші відзначені оо. душпастирі у своїй благородній скромности відсували із різних причин день цього торжества та ніяк не бажали „голосних" святкувань, ні ніяких особистих подарунків.

Та парафіяльна управа і вірні парафії, найшли спосіб, щоби бодай частинно виявити подяку своїм оо. душпастирям за їхню велику часто понад їхні сили працю для громади впродовж двадцяти років. Ця праця не дасться міряти розбудовою величавого осередку молоді, чи навіть Українського парку для дітей і молоді. Вона скривається у вдячності майже кожного поодинокого члена парафії і її організацій, не згадуючи вже про допомогу в праці Єпархіяльним і Крайовим управам організацій, чи участи оо. душпастирів катедральної парафії в імпрезах чи репрезентаціях, яких вимагає катедральна парафія. Вірні вщерть виповнили просторий катедральний храм в часі Молебня і офіційного передання наділених відзначень та числом около п'ятсот осіб заповнили бенкетову залю та склали від себе та від організацій в дарі поважну суму гроша. З того відзначені оо. душпастирі призначили $1,000.00 на фонд Української Католицької Помісної Церкви, а решту на розбудову Українського парку коло Пайк Лейк, що є призначений для виховних і розривкових програм наших дітей і молоді.

Для доповнення варто слова одного з привітів, які наспіли на адресу оо. душпастирів з нагоди врочистости, в якому м.ін. пишеться: „Ми щасливі, що ці відзначення передано вам, наші дорогі отці душпастирі, не тільки тому, що на них ви собі вповні заслуговуєте своєю відданою працею, а передовсім тому, що примір вашого життя, вашої всеціловідданої праці для добра рідної Церкви і народу є для нас, ваших вірних, дуже будуючі, а для нашої часто під цю пору розгубленої молоді, ви є світлим-живим дороговказом.

Нехай Добрий Господь наділить вас, дорогі наші отці душпастирі, ласкою доброго здоров'я, довгого творчого життя".

„НА МНОГІ І БЛАГІ ЛІТА!"

Преосвящ. Андрей слідкує за визнанням віри яке складають о. номінати о. митрат І. Олійник (зліва) о. крилошанин В. Івашко, поруч члени вівтарної дружини (зправа) Л. Чіляк, Д. Тарнавський, Р. Чіляк (дещо схований). Книгу тримає диякон С. Куривчак (поруч Преосвящ. Андрея.

Збірка на фонд Української Католицької Помісної Церкви

ТРЕТИЙ СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ САСКАТУНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ

Парафія Пресв. Тройці, Бруно:

по $10.00: — п. Д. Хомовий, п. Ф. Сірмачевський, п. С. Покойовий, п. І. Поляник, п. С. Ременда, п. Г. Кисіль.

по $5.00: — п. О. Ярошко, п. Д. Бунько, п. І. Інджейовський, п. Т. Іванишин, п. П. Тарновський, п. Р. В. Стадник, п. Г. Гриців, п. Г. Гриців, п. М. Хомовий, п. Р. Н. Томс, п. І. Н. Томс, п-і М. П. Іванишин;

Парафія Всіх Святих, Гамболдт:

по $25.00: — п. Н. Дутка,

по $20.00: — п. І. Просак, п-і М. Ільницька, п. І. В. Томс;

по $10.00: — п-і Ф. Ружицька, п. Н. Назарук, п. В. Бей, п. М. Гриньків, п. І. М. Томс, п. І. Фісович (Арбор Філд);

по $5.00: — п. М. Бунько, п. І. Жмуд, п. М. Бей, п. І. Бунько, п. Р. Інджейовський, п. Й. Гнатів (старший), п. В. Р. Допко (План кет);

Парафія Винниярд:

по $20.00: — п-і Ю. Спузак, п. Ф. Вангела $5.00, п. Д. Марцинюк $10.00, п-а В. Данчук $5.00, п-но Ю. Кошівка $10.00, п. С. Комар $2.00 (Гендон), п. А. Горейда $20.00 (Бродвю);

Саскатун: жертви вірних катедральної парафії св. Юрія з нагоди надання церковних гідностей отцям душпастирям о. митратові І. Олійникові і о. почесному крилошанинові В. Івашкові $1,000.00.

Саскатун: жертви організацій і вірних з нагоди приїзду Блаженнішого Йосифа до Саскатуну: — $50.00 Ліга Визволення України; по $25.00 Філія Українського Національного Об'єднання, Спілка Української Молоді, Пласт, Об'єднання Українських Вет. Лікарів, Об'єднання Жінок Ліги Визволення України, Організація Українок Канади, катедральний хор св. Юрія, Український Народній Союз, Клюб Українських Католицьких Професіоналістів і Підприємців (Файдес Клюб), $25 Єпархіяльна Управа Братства Українців Католиків Канади, $10.00 Суспільна Опіка Українських Жінок Дому св. Йосифа, $25.00 Студентський клюб „Обнова", $100.00 Кредитова Спілка Нова Громада;

Саскатун, особисті жертви: $100.00 п-і О. Буняк;

по $50.00: — п-і С. Дух, п. І. Дуда, п. М. Бойчук, д-р В. Яшан;

по $25.00: — д-р Ст. Дершко, п. І. Матвейко, д-р С. Пастершанк, п. С. С. Кузьма, п. П. Шинкарук, п. І. Мірчук;

по $20.00: — п. В. Дудар, інсп. В. Поділюк, д-р Б. Роздільський, п. Т. Пасічняк, п. П. Колишір, п. В. Шинкарук;

по $15.00: — п. О. Шидловський;

по $10.00: — п-і П. Басараб, п. Т. Баран, п-і Й. Книгніцка, п-і Ф. Миско, п. Н. Зварич;

по $5.00: — п-і А. Бурлак, п. І. Білосовський, п-і М. Галлас.

З розпродання ленточок для відмічення 10-річчя звільнення Блаженнішого Йосифа з сибірської каторги жертвували:

катедра св. Юрія 158.35 дол., Ростерн і Мічам — о. декан П. Криворучка 26.00 дол., Борден — п. М. Метанчук 5.80 дол., Свифт Курент — о. Л. Рамач 33.35 дол., Саскатун — Сатерленд — о. І. Ворона 21.00 дол., Ріджайна парафія св. Атаназія 22.00 дол.

(продовження слідує)

Привітання Верховного Архиєпископа Йосифа

Проф. д-р К. Г. Андрусишин

То вже другий раз, що я вдостоївся привілею вітати від себе і від тутешнього українського загалу нашого великого мужа, що стоїть на першому місці всього нашого народу в світі.

Є він смирною людиною, хоч Боже Провидіння піднесло його на той високий п'єдістал, з якого він глядить на своїх людей очима співчуття і терпеливости, бо ще не цілковито сповнилася його задушевна мрія. Але так, як в нас всіх так у нього, жевріє надія і сильна віра, що не за горами час, під його проводом, коли, настане той сподіваний день, в якім ми осягнемо нашу ціль, дорогу до якої вказує нам наш Кардинал, Блаженніший Йосиф.

Стрілою проминуло десять літ від того часу, коли він з далекого заслання появився між нами. В його особі українці по всіх закутинах землі, без різниці віроісповідань, відчули, що вони одержали чільного провідника не лише у релігійній сфері, але й в соціяльному й науковому полі. Для нас усіх він став новітнім апостолом так Божого слова, як і всенародної правди й справедливости.

За час його діяльности в тих скоролетних роках він виконав в Римі велику працю, повну самопосвяти для нашого загального добра. Зі столиці наслідників св. Петра ми чули як лунав до нас його голос, голос сповнений духом любови, якої ми через довгі літа не відчували. І той голос нашого Верховного Архипастиря заохочував нас до праці в різних ділянках нашого життя. А тепер подумаймо лише: коли він за так короткий час аж до тої міри причинився до піднесення нас на дусі, що сталося, якщоб, для більшої слави Божої і народу, він був піднесений до ще вищої гідности у Христовій Церкві! Я певний, що всім вам зрозуміло, що в мене в цій хвилі на думці.

В цьому часі, коли ми перейняті духом Божественного Воскресіння, приходить нам на думку, що й наш Архиєрей десять літ тому, після довгого поневолення, воскрес між нами. І хоч, це порівняння аж ніяк не можливо пристосувати до світлого воскресення з мертвих Спасителя людського роду, все ж таки поява цього Ісповідника Христової віри була для нас небиякою подією духового воскресення многострадальної людини, звільнення якої наповнило нас радістю, що нею ми і досі пересякнуті.

Уявляю собі враження, що його ви зазнали, коли по світі рознеслася вістка, що Кир Йосиф, над недолею якого ми так уболівали, вкінці став вільним. В мені ця подія викликала слова Павла Тичини, який в своїм „Золотім Гомоні" висловився ось як велично:

То Україну
За всі роки неслави
благословляв хрестом
Опреміненений
Ласкою Божою
в серце зранений
Зазеленіли . . .
Андрій Первозваний,
і засміялися гори.

І дійсно в моїй уяві образ нашого майже забутого тодішнього Митрополита Кир Йосифа явився „хрестом опроміненений, Ласкою Божою в серце зранений". І тоді зазеленіла для мене, для нас всіх, нова ера нашого духовного відродження.

До якоїсь міри Кир Йосиф і досі залишився многострадальним і це український загал боляче переживає. Перешкоди, які виринають майже на кожнім кроці його життя, він переносить добровільно і, в міру можливости, їх поборює при співпраці йому відданих митрополитів, архиєпископів, єпископів, священиків і всіх католицьких мирян, які не лише йому співчувають, але й переводять у життя його взнеслі задуми.

Увесь наш духовний і світський загал горнеться до нього, як до батька і бажає йому з щирого серця сили й витривалости, дійти до наміченої цілі.

Не мені, пересічному громадянинові, радити йому, що робити і як поступати, щоб його мрії здійснилися. Він і його безпосередні дорадники про це найкраще знають і дбають. Одне, я тут можу сказати від серця: — Ведіть нас в перед, а ми підемо вслід за вашим дороговказом!

Блаженніший! Ваш досвід, ваш дипломатичний хист дає нам запоруку, що ваші заходи для нашого добра, кінець — кінців принесуть нам нетлінні плоди. В тому ми ніяк не сумніваємось.

Запевняємо вас, що члени цієї Єпархії, під вмілим і невсипущим проводом Владики Андрея, докладуть всіх своїх зусиль допомогти вам у вашому великому ділі. Усі ваші задуми ми, за вашими вказівками виконаємо всеціло, навіть тоді, коли то вимагало б від нас великої самопосвяти.

Ще раз кличу! — „Вказуйте нам дорогу! А ми, як Богом натхненні паломники, підемо за вами в вірі й надії, що за вашим проводом ми дійдемо до того, чого ми зі щирого серця собі і вам бажаємо.

Хай Боже Провидіння держить вас в мирі, здоров'ї і щасливости, і хай ваше життя буде для нас і надалі благословенням!

Верховний Архиєпископ був удруге між нами

(продовження)

У середу, 25-го квітня Блаженніший Йосиф, відвідав Саскатунську Арт Галерію, а вечором зустрівся з представниками наших парафій і організацій міста Саскатуну. До Арт Галерії, разом з Їх Блаженством увійшли наш Владика Андрей, о. душпастирі катедральної парафії о. митрат І. Олійник, о. декан П. Криворучка, о. крилошанин В. Івашко і диякон С. Куривчак. Особистий секретар Їх Блаженства о. д-р П. Стасюк, який завжди був з Блаженнішим, того дня з приводу хвороби був примушений залишитися в резиденції.

Назустріч Блаженнішому і гостям, що входили до Галерії разом з ним, вийшов директор Галерії п. Клаймер. Він показав усі кімнати Галерії, задержуючи довше гостей при зразках українських мистецьких надбань. В тому часі в Галерії виставлено частину зразків мандрівного музею „Українська спадщина" з Оттави. З нагоди цієї виставки заходами Комітету Українок Канади в Саскатуні, впродовж трьох тижнів після полудня і вечорами був практичний показ вишивання, писання писанок, а що це був передвеликодній тиждень, теж плетення — декорування пасок. Блаженніший задержувався при цих показах і радів, що молоді пані плинно інформували про свою ділянку мистецтва, українською мовою. Про це Блаженніший з вдоволенням згадував при других нагодах. Блаженніший Йосиф вписався в пропам'ятну книгу Галерії.

Середа вечором була призначена для зустрічі з представниками парафій і організацій в Осередкові молоді при катедрі св. Юрія. Господинями зустрічі були, Єпархіяльна управа і відділи ЛУКЖК саскатунських парафій. Тому то й вечір відкрила голова Єпархіяльної управи ЛУКЖК п-і Е. Саранчук і вона перша вітала Блаженнішого теплими і гарними словами від імені понад тисяча членок ЛУКЖК Єпархії, об'єднаних у 24-ох відділах. Предсідником вечора був п. В. Дудар, голова Централі Українців Католиків Саскатунської єпархії. Продовжуючи програму, зустрічі він говорив: . . . „У великій пошані й вдячности клоню перед вами наш Архипастирю, Верховний Архиєпископе Кардинале Йосифе, голову. Ви не жахалися віддалі а відбули понад п'ятдесять тисяч миль, щоби відвідати нас, своїх вірних, щоб бути з нами. Дякуємо вам, за це дорогий гостю. У благородності зустрічі з вами, наш дух кріпшає до праці, до молитви. І дальше говорив, „нехайже Ласкавий Господь, якому ви весь свій вік вірно й непохитно служите, дасть нам ласку вимолити у Нього для нас здоров'я, ще довгого життя і допоможе щоб здійснилася задушевна мрія і невідклична потреба об'єднати нашу Церкву в одному Патріяршому проводі, а нам мирянам дасть ласку привітати вас, як нашого першого Патріярха".

Після цього привітального слова, п. Дудар покликав до привіту президента Централі Українців Католиків Канади п. В. Поділюка, а відтак п. Б. Корчинського, який сказав довше слово від організацій об'єднаних у Провінційній раді КУК складеній із понад шістдесят членів, яка ще лише оформлюється. На тому предсідник зустрічі хотів закрити зустріч, бо лікар заборонив Їх Блаженству взагалі виходити з резиденції,

(продовження на стор. 8.)

Літня оселя в Саскачевані

„Оселя св. Михаїла, Медж Лейк, на схід від Камсаку, буде для хлопців від 8 до 22 липня, для дівчат від 22 липня до 5 серпня. Приймаємо дітей від 7—14 років.

Платня за два тижні 30.00 дол.

Аплікації можна дістати в: **Rev. W. A. Wasilishen, Box 1628, Kamsack, Sask. Phone: 542-2378.**

Блаженніший Йосиф, Преосвящ. Кир Андрей оо. душпастирі приходять на зустріч з представниками парафій і організацій.

Українські Похоронні Заведення в Алберті

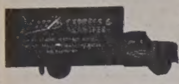
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 632-2011 — Lamont, Phone 895-2157
Smoky Lake, Phone 656-3000
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
Andrew — Two Hills Innisfree

В. М. СМОЛИК — президент, Я. СМОЛИК — керівник



МІСЦЕВІ И ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669

JACK STRONG PHARMACY
& CAMERA SHOP
10402 - 82 Ave. — Edmonton, Alta. — Ph.: 439-2844
Відкрита щодня від год. 9-ої ранку до год. 9:30 ночі
В неділі і свята від год. 11-ої ранку до год. 9-ої ночі

Чехи не купують автомобілів

Звичайно в усіх комуністичних країнах є так багато покупців на автомобілі, що на діставу автомобіля треба ждати нераз і два роки. Одиноким винятком є Чехословаччина, де стоїть готових до продажу 30,000 автомобілів, яких нема кому купувати. Інша річ, що автомобілі в ЧССР не є дешеві. Щоб закупити автомобіль Шкода, пересічний робітник мусить працювати на тее два роки, не даючи ні одного цента на інші видатки. Через те небагато мешканців ЧССР рветься купувати автомобілі. Не допомагають й оголошення в газетах та пропозиції банків, що дають позики на закупно автомобілів на 5% на трирічну сплату. Автомобілів ніхто не купує й їх число по магазинах автомобілевих фабрик посійно зросає. Дхо пояснює засій у продажі авомобілів им, що мешканці ЧССР хочуть в той спосіб примусити фабрики обнижити ціни на автомобілі.

———o———

• **Фірма Сірс-Ребюк** будує в Чікаго коштом 150 мільйонів долярів найвищий будинок світу, що буде 1450 стіп високий. Сірс буде вживати 50 поверхів для своїх бюр, а решту буде винаймати.

ROCKETT
AUTO BODY SHOP LTD.
Baked-On Paint — Welding
Customizing
Wm. PENTYLIUK
424-0702 10426 - 95 Street
Edmonton, Alberta

Aaron Denture Clinic Ltd.
Затверджений дентистичний механік
Полудневий Едмонтон
#300 10448 - 82 Avenue
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

ТРЕБА ПРОДАВЦІВ ДО „РІЛ ЕСТЕЙТ"

Нам потрібно вісім чоловіків або жінок для продажу реальностей в нашому новому відділі „Терра пляза бренч". Хочете бути незалежним працівником та працювати в підприємстві де ви самі встановлюєте вашу платню?
Ми вас вишколимо до того. Наші менаджери не змагаються в продажеві з нашими продавцями. Вони співпрацюють з ними.
Для довірочного інтерв'ю дзвоніть до менаджера від продажей Нік Ділядло (Nic DiLallo) на ч. 476-3351.

UNITED TRUST COMPANY
12920 - 97 St. Edmonton, Alberta

ДЕНТИСТИЧНА КЛІНІКА 7-е АВЕНЮ
11023 - 107 авеню,
Едмонтон — тел. 425-9214
Цертифікований дентистичний механік.

THIBODEAU HEARING AID CENTRE (1968) Ltd.
AUDIOTONE
John ROBERTS
10246 - 102 St., Edmonton
Ph.: 424-5975 Res. 484-2562

ПОШУКУЮ

• **ПОШУКУЮ** Івана й Катерину Войчюк, їх самих або хто про них знає, просимо подати вістку на адресу:
Petro MERCHA
34 Arthur St.
Bankstown 2200
AUSTRALIA N.S.W.
або
Mrs. M. HONTARYK
11422 - 91 Street
Edmonton, ALBERTA

———o———

Дрібні оголошення

• **ВІКОМ 23 РОКИ** самітна українка в Польщі бажає пізнати самітнього інтелігентного щирого й порядного хлопця. Адреса:
Eugenia KORDAN
19-520 BANIE MAZURSKIE
pow. GOŁDAP,
woj. BIAŁYSTOK, POLSKA

———o———

Вдруге між нами. . .

(закінчення з стор. 7.)

але наш Архипастир, неначе ожив, зміцнів окружений своїми відданими вірними, запрошений до слова, сказав рішучо: „ні! — Не на те я прийшов, щоб ви мене привітали, я хочу почути про ваші проблеми, ваші бажання, я бажав би, щоби ваша Саскатунська земля оновилась з вами, піднеслася, зміцніла, треба в тому напрямі говорити, говорити і діяти, а ви маєте для цього усі можливості і силу, тож говоріть, я хочу бути з вами". Тоді забрав слово Преосвященний Андрей, який інформував Блаженнішого про стан Єпархії, та працю організацій, про працю і становище українців в провінційному уряді, а вкінці запропонував приявним поставити Блаженнішому кілька запитів.

До слова зголосилися: предсідник п. В. Дудар, д-р С. Дершко, п. Т. Баран, п. Л. Вовк, п-і А. М. Баран. Приявні запитували, як Блаженніший бачить цілість нашого поселення поза Україною? Де ми найсильніше зорганізовані? Яку ролю можемо сповнити для прийдешнього нашого народу? — Яку пецепту найти вірним на всі несправедливости нашої Церкви. Нехтування прав нашої Церкви тими, від яких сподіємося захисту, опіки, допроваджує вірних до зневіри, а в багатьох випадках до релігійної депресії.

— Прохання до Верховного Архиепископа урухомити українську семінарію для виховання українських священиків. Чужонаціональні священики, яких щораз то більше по наших парафіях, не працюють для добра нашої Церкви; Чи ведуться заходи для оформлення нашої Церкви патріярхатом?

Продовження в слідуючому числі "Сторінка Саскачевану"

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

Wasson Denture Clinic
10154 - 103 Street
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 St., Edmonton
Ph. 422-3235

ДЕНТИСТИ

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: 422-8553

Відвідини Л. Брежнєва в США

(закінчення з стор. 1.)

ний оборот із США із західною Европою досягнув 30 мільярдів долярів.

Досі СССР закупив у США устаткування до автомобілевих фабрик, для побудови споруд для видобування нафтової ропи та земного газу, машини до будови доріг, компютори та різні хемікалії. США купували в СССР головно сирі футра, хромову та плятинову руду, діяманти, горілку та кав'яр.

Недавно американська компанія „Окціндендал петролеум корп." підписала із СССР умову на доставу машин та хемікалій для видобування нафтової ропи в заміну за нафтову ропу, коштом 8 мільярдів долярів на протяг 20 років. Тепер ведуться переговори на закупно земного газу для США у СССР, в заміну за різні американські машини та устаткування. Совєтська делеґація буде старатися поширити торгівлю на інші ділянки та дістати дозвіл на поширення польотів совєтських пасажирських літаків, кромі Ню Йорку, до Вашингтону та Лос Анджелес.

Із політичних справ Брежнєв мав обговорити справу обмеження зґл. припинення зброєнь, зокрема виробу атомних та ракетних бомб та зменшення залоги совєтських та американських військ у Европі, скликання европейської конференції для справ безпеки, яка мала би затвердити існуючі кордони в Европі, примушення Північного В'єтнаму зберігати умовини перемир'я та справу воєнного стану між арабськими державами та Ізраїлем.

То приблизно всі важніші справи, які Брежнєв та Р. Ніксон мали обговорити в часі 10-денного побуту Брежнєва в США. Чи будуть ще які інші справи предметом розмов Брежнєва та Ніксона, покажеться щойно згодом, частинно з офіційного комунікату, а ще більше із дальшої політики обох держав.

Брежнєв відбував розмови частинно в Вашингтоні, а частинно на посілости Ніксона в Каліфорнії, де мав зустрінутися теж із 40-ма представниками американського сенату та промисловости, які м.ін. домагаються від СССР звільнення совєтських жидів від оплат за виїзд до Палестини, погрожуючи, що американський сенат інакше не признає СССР спеціяльних митних полегш при закупі та продажеві різних товарів, з чого користають заприязнені із США держави.

Для настрою, який панував у часі переговорів, варто завважити, що Брежнєв, після приїзду мешкав у офіційній літній резиденції американського президента Кемп Дейвід, недалеко Вашингтону, де перебували державні достойники заприязнених із США держав.

———o———

Жертви нового підводного судна

Американська воєнна маринарка випробувала біля узбережжя Флориди нове підводне судно, в якому міститься лише чотирьох моряків. З невідомих причин механізм підводного судна перестав працювати й судно пролежало через 31 годин у морі, на глибині 351 стіп. Щойно після 31-ої години вдалося морякам матірнього воєнного судна добитися до підводного судна на дні океану й врятувати двох моряків. Два другі вдусилися. Між тими був син конструктора судна 31-річний К. Лінк. Причина катастрофи невідома.

———o———

• **Японська компанія** Гонда почала виробляти автомобілеві мотори, які спалюють газоліну без зайвих залишків, наслідком чого дим із мотору не занечищує повітря. Американська автомобілева фабрика Дженерал Моторс заявила, що вона задумує закупити в фабриці Гонда 400,000 таких моторів.

ОКУЛІСТИ—ОПТОМЕРИСТИ

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі —
— Припасовує окуляри

Дощі поправили вигляди на врожай

Щедрі дощі, що впали минулого тижня в степових провінціях, значно поправили засіви, які ниділи наслідком посухи. Дощі падали головно в південно-східній частині Алберти, в східній частині Манітоби та північній частині Саскачевану. В східній Манітобі та північному Саскачевані дощі були такі сильні, що спричинили повені, які позаливали вже засіяні збіжжям поля.

Зате південний та центральний Саскачеван не мали майже зовсім дощу й там вигляди на врожай мало поправилися.

Дощі та зв'язана з ними холодна погода принесли фармерам ще іншу користь. Заповіджена аґрономами велика язва комах не появилася, бо холодна погода не дала нагоди личинкам комах розвинутися так, що, здається, цьогорічна загроза пошкодження збіжжя комахами проминула. Хоч у деяких околицях комахи вже таки вспіли пошкодити збіжжя. Невеликі шкоди вчинили комахи в Манітобі, дещо більше вони пошкодили збіжжя в Алберті.

———o———

Домагаються поправи доріг

Годівці худоби Західної Канади домагаються від албертського уряду, щоб цей поправив албертські шляхи до тої міри, щоб по них скрізь могли їхати вантажні автомобілі із великими вантажами. Тепер на деяких албертських дорогах можуть їхати автомобілі із 70,000 фунтів вантажу, на інших з меншим, а найменший дозволений вантаж є 45,000 фунтів. На деяких фармерських дорогах дозволено везти всього 20,000 фунтів вантажу. Годівці худоби помагаються, щоб албертські шляхи поправити так, щоб можна було скрізь везти вантаж 70,000 фунтів, бо везти менші вантажі не оплачується.

CHEKERDA'S DENTURE CLINIC
ROSSLYN SHOPPING CENTRE — EDMONTON
13562 - 97 St., Edmonton
Ph. 475-0011 — Res. 476-9627

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
щосуботи у Вегревил під адресою:
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
DR. P. A. STARKO
ОКУЛІСТ
Адреса едмонтонського офісу:
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

Ізраїль хоче більше літаків

У зв'язку з заявою американського уряду, що США хоче продати арабським країнам Саудської Арабії та Кувайтові воєнні реактивні бойові літаки Фантом, уряд Ізраїля звернувся до уряду США із проханням продати Ізраїлеві ще 80 бойових реактивних літаків Фантом та Скайгавк. Літаки мали би бути доставлені до Ізраїля протягом найближчих чотирьох років. Кромі того Ізраїль домагається від США ґарантії, що Ізраїль протягом кількох років матиме запевнену доставу запасних частин до закуплених літаків.

———o———

• **Італійському місто в і** Венеції загрожує, що воно пропаде в морі, бо його будинки погрожуються щораз то глибше в воді. Тепер італійський парлямент ухвалив виплатити 153 мільйони долярів на різні перебудови, щоб зберегти будинки Венеції для будучности.

———o———

NOTICE FOR CHANGE OF NAME

CANADA
PROVINCE OF ALBERTA

Notice is hereby given that I, Stanley Scrukwa otherwise known as Jordan Stanley Rodacker of 6824 Ada Blvd Edmonton in the Province of Alberta, truck driver intend to make application to the Director of Vital Statistics, under the provisions of The Change of Name Act, R.S.A. 1970, for change of name as follows:

1. For a change of my name to Jordan Stanley Rodacker.

Stanley Scrukwa

Signature of applicant — legal name in full.

Jordan Stanley Rodacker

If known by a name other than legal name please sign also in that name.

TROUBLES?
Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends.
Guaranteed — Lowest Prices
CLIFFS TRANSMISSION Ltd.
10635 - 95 St., Edmonton
Phone 424-4401

BAYDALA DRUGS
• Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
• Parkdale (Cor. 103 St. & Jasper Ave).
• Royal Alex Place (Cor. 101 St. - 111 Ave.)
• Super B Drug (Cor. 95 St. - 118 Ave.)
— EDMONTON —
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

SUMMER FAVORITES

SAFEWAY

The treats of summer are here at Safeway! A delicious, delectable, delightful variety of luscious fruits and sparkling fresh vegetables for your family's enjoyment. We also have a wide selection of thrifty meats to give you more good eating for your money. You'll want to include Safeway's fine dairy foods often in summer menus! They're especially welcome when weather's warm. They're nutritious and easy on your budget. Visit nearby Safeway today and choose your favorites of summer at low, prices!

Safeway Stores will be closed
July 2, Canada Day

SAFEWAY
CANADA SAFEWAY LIMITED

Посилаю ——— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton, Alta T5H 2M8

Ім'я і прізвище: ....

Адреса: ....

....

(Подати в англійській мові)

ЗМІНА АДРЕСИ

15 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, випорніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":
UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton 17, Alta

Ім'я і ....

стара адреса: ....

....

Ім'я і ....

....

нова адреса: ....

(Адресу писати по-англійськи)